

Aspirador trineo

Newlux Infinity Power V4500 Petfriend



**WE
ARE
XU7MEN**
DESIGNED TO ENJOY

NEWLUX
DESIGNED TO ENJOY

ÍNDICE | INDEX | ÍNDICE | INDEX | INDICE | INHALT

ES | ASPIRADOR TRINEO

Precauciones de seguridad	5
Partes y componentes	6
Montaje	7
Uso y funcionamiento	9
Mantenimiento y limpieza	10
Datos técnicos	14
Servicio de Asistencia Técnica	17

EN | SLEED VACUUM CLEANER

Safety precautions	19
Parts and components	20
Assembly	21
Use and function	23
Cleaning and maintenance	24
Technical data	28

FR | ASPIRATEUR TRAÎNEAU

Précautions de sécurité	30
Pièces et composants	31
Montage	32
Utilisation et fonctionnement	34
Entretien et nettoyage	35
Données techniques	39

IT | ASPIRAPOLVERE A TRAINO

Precauzioni di sicurezza	41
Parti e componenti	42
Montaggio	43
Uso e funzionamento	45
Manutenzione e pulizia	46
Dati tecnici	50

DE | STANDSTAUBSAUGEN

Sicherheitsmaßnahmen	52
Teile und Komponenten	53
Montage	54
Nutzung und Betrieb	56
Wartung und Reinigung	57
Technische Daten	61

PT | ASPIRADOR DE TRENÓ

Precauções de segurança	63
Peças e componentes	64
Montagem	65
Utilização e funcionamento	67
Manutenção e limpeza	68
Dados técnicos	72

ESPAÑOL

Aspirador trineo

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lee detenidamente las instrucciones de este manual antes de usar el aspirador. Conserva este manual para futuras consultas.
- Es un dispositivo eléctrico, por lo que se debe cumplir con las precauciones de seguridad. Asegúrate de que la tensión de uso (voltaje) del aspirador se corresponde con la de la instalación eléctrica.
- Apaga y desconecta el dispositivo retirando el enchufe, sin estirar del cable, después de su uso, antes de cambiar los accesorios, de la limpieza y/o del mantenimiento.
- No dejar el aspirador en marcha sin supervisión.
- No aspirar superficies mojadas, agua u otros líquidos. Así como sustancias calientes, ni grandes residuos cortantes o punzantes como el vidrio, ni productos nocivos, agresivos, inflamables y/o explosivos.
- No sumergir el dispositivo en agua, ni verter agua sobre el mismo.
- No acercar ni aspirar cigarrillos encendidos, mecheros, cerillas u otros objetos que desprendan calor al dispositivo. No colocar el aspirador cerca de fuentes de calor.
- No tocar el cable con las manos húmedas por riesgo de shock eléctrico.
- No acercar el aspirador a la altura de los ojos.
- Nadie debe desarmar o transformar el producto, excepto los técnicos de mantenimiento designados por Newlux, puede causar riesgo de incendio, shocks eléctricos o daños personales.
- Este aspirador está diseñado para uso doméstico.
- Este dispositivo NO está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas por falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- En caso de que se utilice un alargador, comprueba que se encuentra en perfecto estado y que se adapta a la potencia del aspirador.

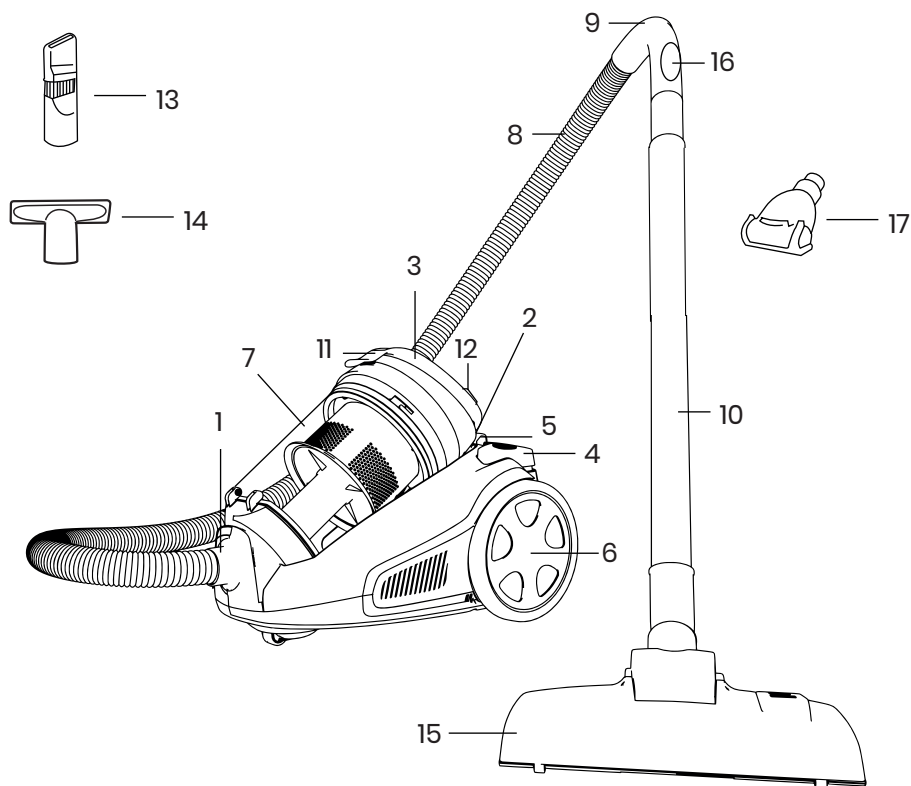


ADVERTENCIA

Por favor, deja de aspirar y vacía el depósito antes de que el tanque de polvo alcance el nivel MAX.

Si el cable de alimentación está dañado, no utilices el aspirador. Éste debe ser reemplazado por el servicio técnico oficial.

PARTES Y COMPONENTES



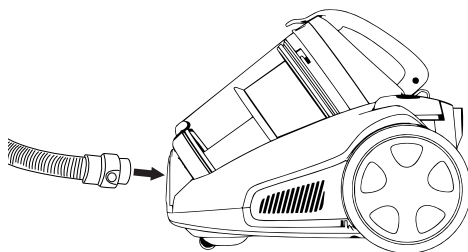
- | | |
|--|---|
| 1. Unidad de motor | 10. Tubo telescópico |
| 2. Botón de recogida automática del cable | 11. Botón de apertura de la tapa del tanque |
| 3. Asa de transporte | 12. Botón de extracción del tanque |
| 4. Botón ON/OFF | 13. Boquilla de rendijas y boquilla cepillo |
| 5. Regulador de control de potencia de succión | 14. Accesorio para tejidos |
| 6. Ruedas | 15. Cepillo de suelo |
| 7. Tanque de polvo | 16. Apertura de aire ajustable |
| 8. Tubo flexible | 17. Accesorio Petfriend |
| 9. Mango con apertura de aire ajustable | |

MONTAJE

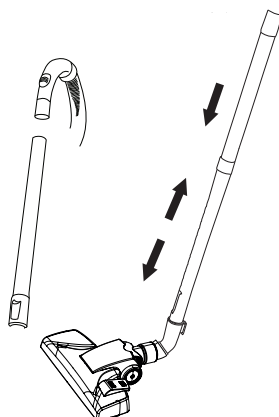
 Antes de ensamblar o quitar los accesorios, desconecta el enchufe de la toma de corriente.

Preparación

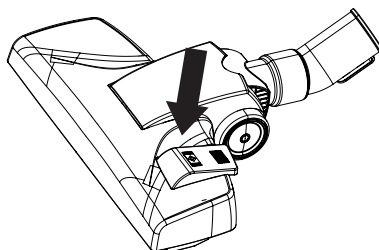
1. Inserta el tubo flexible (8) en la unidad de motor (1) en la parte inferior del aparato. Presiona hasta que encaje en su posición.



2. Conecta el mango (9) al extremo al tubo telescópico (10). Después presiona el botón del tubo telescópico y mantenlo presionado, de esta forma podrás extender o retraer el tubo a la longitud deseada.



3. Ajusta el tubo telescópico (10) con el cepillo de suelo (15), tal y como se muestra en la imagen. Pulsa el botón de pie del cepillo de suelo para ajustar la boquilla dependiendo del uso que quieras darle. Para el uso en superficies duras, presiona el botón de pie de la boquilla combinada para extender los cepillos. Levanta el botón para utilizarlo en superficies blandas.

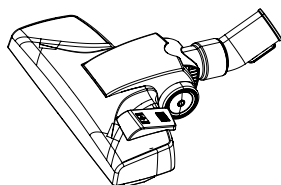


Después de su uso, desenchufa el cable de la toma de corriente y extrae el tubo flexible del conducto de entrada de aire.

Uso de accesorios

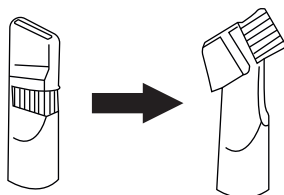
- **Cepillo de suelo**

Es perfecto para limpiar todo tipo de suelos, incluidos moquetas, baldosas o incluso alfombras.



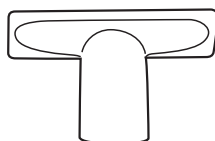
- **Boquilla rendijas y cepillo**

Gira el extremo en el sentido de la flecha para convertir la boquilla rendijas en cepillo. La boquilla rendijas es idónea para limpiar tapicería, recovecos y ranuras. La boquilla cepillo está recomendada para limpiar todos los objetos irregulares como lámparas, láminas, rodapiés, alféizares, etc.



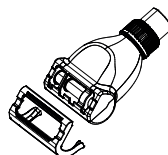
- **Accesorio para tejidos**

Un cepillo para tejidos, que puedes utilizar para limpiar superficies blandas como tapizados y cortinas.



- **Cepillo con turbo peine para mascotas**

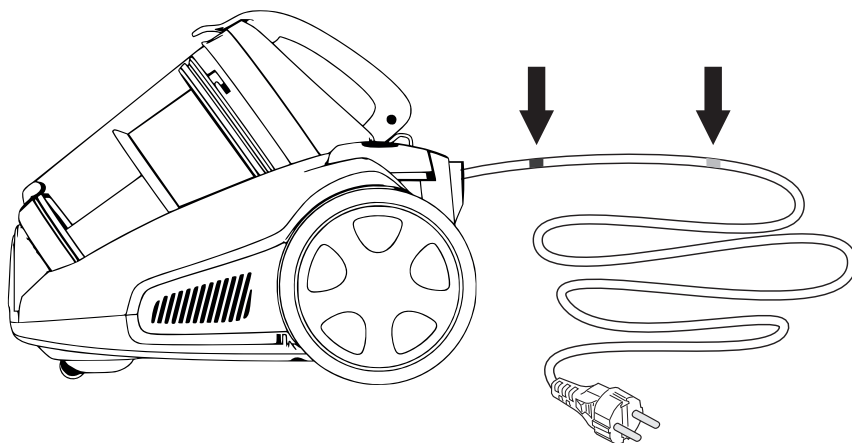
Accesorio con cepillo rotativo automático para desincrustar los pelos de los sitios más complicados tipo sofa y cama.



USO Y FUNCIONAMIENTO

Antes de su uso

1. El cable de alimentación tiene una marca amarilla y otra roja. Tira del cable hasta la marca amarilla. Nunca tires del cable de alimentación más allá de la marca roja. Esto podría dañar el cable de alimentación y romper el mecanismo de recogida automática del cable.



2. Enchufa el cable a la toma de corriente y pulsa el botón ON/OFF (4) para encender el aparato.
3. Puedes ajustar la aspiración con el botón de control de potencia. Aconsejamos reducir la succión de la aspiradora cuando se limpian muebles tapizados y cortinas. Esto evitará que el tejido sea aspirado por la boquilla. Si es necesario, también puedes reducir la succión moviendo apertura de aire ajustable del mango.

Después de su uso

1. Presiona el botón ON/OFF (4) para detener el aspirador.
2. Desconecta el cable de la corriente y déjalo extendido.
3. Presiona el botón de recogida de cable automática (2) para enrollar y guardar el cable.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡ IMPORTANTE

ADVERTENCIA: Desenchufa siempre el dispositivo de la toma eléctrica antes de abrir el tanque de polvo.

NOTA: Siempre que utilices el aspirador, el filtro debe estar colocado.

PRECAUCIÓN: La abertura de succión debe estar abierta y libre de obstrucciones. De lo contrario, el motor se sobrecalentará y podría resultar dañado.

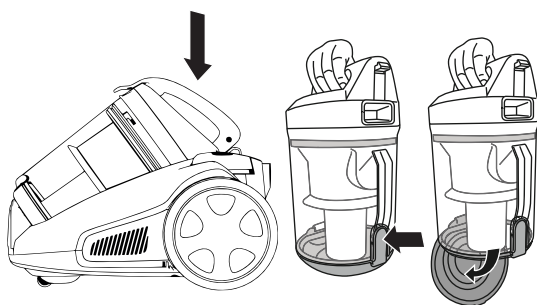
Limpieza de la carcasa

1. Retira el enchufe de la toma de corriente.
2. Limpia la superficie exterior de todas las piezas con un paño húmedo y un limpiador adecuado para plásticos.
3. Con el paso del tiempo, el polvo y la suciedad pueden acumularse alrededor de los ejes de las ruedas, impidiendo que éstas giren con facilidad. Por lo tanto, debes mantenerlas limpias.

⚠ *No sumerjas nunca el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua y no utilices nunca productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.*

Limpieza del tanque de polvo

1. Retira el enchufe de la toma de corriente y retira el tubo flexible (8).
2. Extrae el tanque de polvo pulsando el botón de extracción del tanque (12) y posicóinalo encima de un cubo de basura.
3. Pulsa el botón para abrir la tapa inferior.
4. Si es necesario, utiliza la mano para retirar los residuos del tanque.
5. Cierra la solapa inferior del tanque, y presiona hasta que encaje.
6. Colócalo de nuevo en el aspirador y encájalo en su posición.

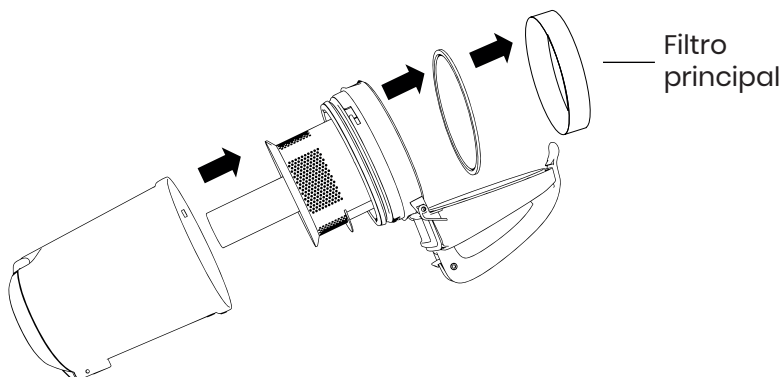


⚠ No laves el filtro en la lavadora, ni lo seques con aparatos eléctricos.

Limpieza o sustitución de los filtros

Limpia o sustituye el filtro cada dos o tres usos del aspirador. Límpialo de forma regular para evitar que el filtro se obstruya y el motor se sobrecaliente.

1. Abre la tapa del tanque y retira el anillo de sellado del filtro.
2. Saca el filtro del sistema de separación de polvo y el círculo de espuma.
3. Enjuaga bien el filtro del sistema de separación de polvo y el círculo de espuma en agua tibia y sécalo completamente. Espolsa y sopla el filtro principal.



⚠ ADVERTENCIA

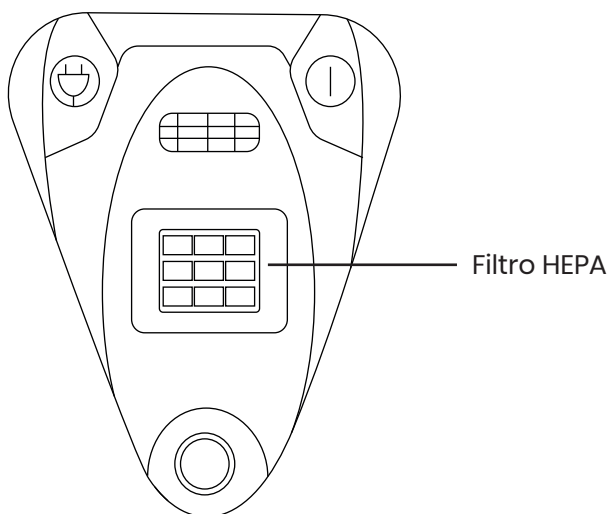
Para limpiar el filtro recomendamos espolsar y soplar. Si quieres limpiarlo en profundidad puedes enjuagarlo con agua 2 veces al año. El agua podría penetrar en el aspirador si el filtro no está completamente seco. Esto podría provocar daños eléctricos. Es recomendable dejarlo secar durante 48h.

No limpies el filtro en una lavadora ni lo seques con un secador de pelo.

Limpieza o cambio del filtro HEPA de la salida de aire

Sustituye el filtro HEPA de la salida de aire al menos dos veces al año, y con más frecuencia si está visiblemente obstruido.

1. Desconecta el enchufe de la toma de corriente.
2. Separa el tanque de polvo del cuerpo del aspirador y extrae el filtro HEPA.
3. Espolsa y sopla el filtro HEPA.
4. Vuelve a colocar el filtro HEPA limpio en el aparato y cierra la tapa.



ADVERTENCIA

Para limpiar el filtro recomendamos espolsar y soplar. Si quieres limpiarlo en profundidad puedes enjuagarlo con agua 2 veces al año. El agua podría penetrar en el aspirador si el filtro no está completamente seco. Esto podría provocar daños eléctricos. Es recomendable dejarlo secar durante 48h.

No limpies el filtro en una lavadora ni lo seques con un secador de pelo.

Almacenaje

 Desconecta el dispositivo de la corriente eléctrica cuando no se vaya a usar.

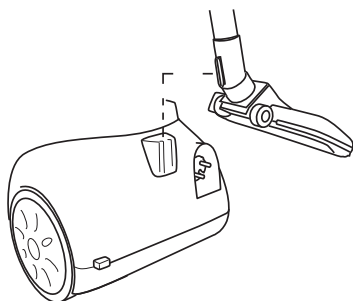
1. Retira el enchufe de la toma de corriente.
2. Pulsa el botón de recogida de cable automática (2) y mantenlo pulsado. El cable de alimentación se recogerá automáticamente.
3. Pon recto el cable de alimentación mientras se recoge en el, ya que de lo contrario el cable podría enredarse o el enchufe podría golpear la parte trasera del del aspirador.

Posición horizontal

En la parte trasera del aspirador hay una ranura para depositar la boquilla.

Esto evita la necesidad de desmontar el aspirador después de su uso.

Posición horizontal



DATOS TÉCNICOS

- Medidas: 410×270×335mm
- Potencia: 700W
- Voltaje (V): 220-240V
- Frecuencia (F): 50/60Hz
- Potencia de succión: 20kpa
- Capacidad del depósito: 3L
- Uso máximo: 2.2L
- Nivel de ruido dB (A): < 77dB
- Cable retráctil automático
- Longitud cable: 5 m
- Clase rendimiento energético: A
- Accesorios: 4
- Filtro HEPA H13
- Certificados:
CE/EMC/LVD/ROHS

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA 2011/65/CE.

Al final de su vida útil, no debes eliminar el producto como residuo urbano. Debes llevarlo a un centro de recogida de residuos de la administración local o a un distribuidor que preste este servicio. La eliminación de un electrodoméstico por separado evita las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada. Además permite recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energía y recursos.

Como recordatorio de la necesidad de desechar los electrodomésticos por separado, el producto está marcado con un cubo de basura con ruedas tachado.



ACTIVA LA GARANTÍA

Gracias por adquirir el Aspirador trineo Newlux Infinity Power V4500 Petfriend y haber depositado confianza en nuestra compañía. Cada uno de nuestros productos tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra, siempre que se cumplan los requisitos citados en el manual de instrucciones del producto.

En cualquier caso, desde Newlux recomendamos registrar el producto para activar la garantía*.

DOS FORMAS DE ACTIVAR SU GARANTÍA:

ONLINE

Entre en:
newluxgroup.com



POR CORREO

Rellene el siguiente formulario, y envíelo a: Avenida del Rodalet, nº2, 03690, San Vicente del Raspeig (Alicante)



Imprescindible enviar una copia de la factura de compra para que la garantía sea activada.

En caso de activar la garantía por correo postal, rellene este formulario y envíelo:

MODELO/REFERENCIA:

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE Y APELLIDOS:

DNI:

CORREO ELECTRÓNICO:

TELÉFONO:

* Activación válida sólo para España.

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de Protección de Datos Personales le informamos de la incorporación de sus datos de carácter personal, necesarios para el desarrollo de nuestra relación comercial, a nuestros ficheros inscritos en la Agencia Española de Protección de Datos a nombre de Mark Joint Venture S.L.

Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un e-mail a soporte@newluxgroup.com, o una carta a Avenida del Rodalet, nº2, 03690, San Vicente del Raspeig (Alicante), especificando claramente la dirección que desea dar de baja.



SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA Y GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se de un uso adecuado tal y como se indica en este manual. Si utilizas accesorios que no sean oficiales, se perderá la garantía.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, tratado con algún líquido o sustancia corrosiva, así como por cualquiera otra falla atribuible al consumidor.
- Si el producto no ha sido cuidado tal y como se indica en este manual.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial.
- Si la incidencia es originada por el desgaste normal debido al uso.
- Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico; en caso de que se haga un uso inadecuado del mismo, la marca no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada.
- La garantía no cubre el costo de los portes de la recogida del producto ni de la entrega.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto, debe contactar con su distribuidor o con el Servicio de Asistencia Técnica oficial y hacer llegar la factura de compra del producto vía Fax o e-mail:

Teléfono: +34 965 31 31 31

e-mail: soporte@newluxgroup.com

ENGLISH

Sleed vacuum cleaner

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the instructions in this manual carefully before using the vacuum cleaner. Keep this manual for future reference.
- It is an electrical device, so safety precautions must be followed. Make sure that the voltage used for the vacuum cleaner corresponds to that of the electrical installation.
- Turn off and unplug the device by removing the plug, without pulling the cable, after use, before changing accessories, cleaning and/or maintenance.
- Do not leave the vacuum cleaner running without supervision.
- Do not vacuum wet surfaces, water or other liquids, hot substances, large, sharp waste such as glass or harmful, aggressive, flammable and/or explosive products.
- Do not submerge the device in water or pour water on it.
- Do not vacuum cigarettes, lighters, matches or other objects that give off heat or bring them close to the device. Do not place the vacuum cleaner near sources of heat.
- Do not touch the cable with wet hands due to the risk of electric shock.
- Do not bring the vacuum cleaner close to eye level.
- No one should disassemble or modify the product, except maintenance technicians designated by Newlux, due to a risk of fire, electric shock or personal injury.
- This vacuum cleaner is designed for home use.
- This device is NOT intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities with a lack of experience or knowledge; unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their use.
- If an extension cord is used, check it is in good condition and is suitable for the power of the vacuum cleaner.

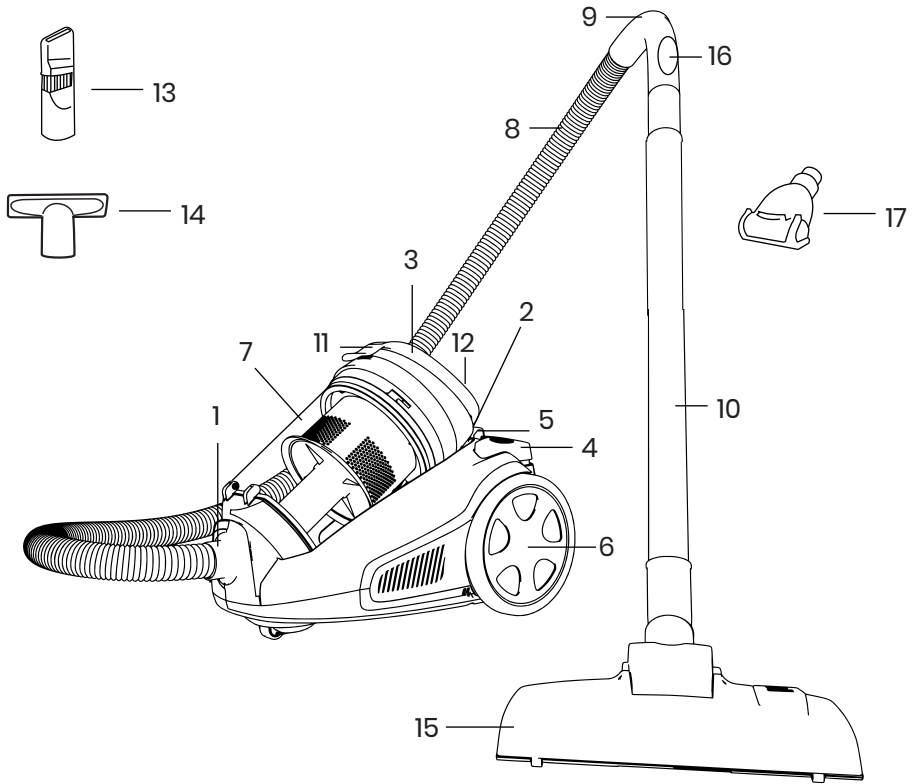


WARNING

Stop vacuuming and empty the bin before it reaches the MAX level.

If the power cord is damaged, do not use the vacuum cleaner. This must be replaced by the official technical services.

PARTS AND COMPONENTS



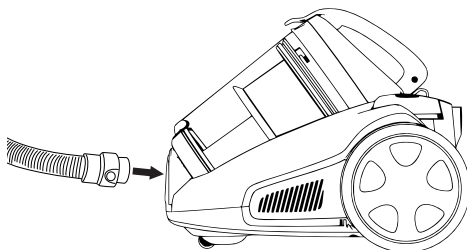
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Engine Unit | 10. Telescopic tube |
| 2. Automatic cable return button | 11. Tank lid open button |
| 3. Carry handle | 12. Tank removal button |
| 4. ON/OFF button | 13. Crevice nozzle and brush nozzle |
| 5. Suction power control regulator | 14. Accessory for fabrics |
| 6. Wheels | 15. Floor brush |
| 7. Dust tank | 16. Adjustable air opening |
| 8. Hose | 17. Petfriend Accessory |
| 9. Handle with adjustable air opening | |

ASSEMBLY

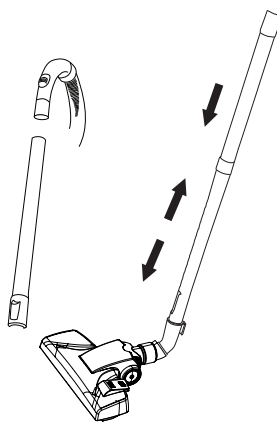
 Before assembling or removing accessories, unplug the device.

Preparación

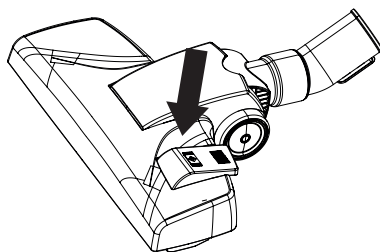
1. Insert the flexible tube (8) into the motor unit (1) at the bottom of the appliance. Press until it clicks into position.



2. Connect the handle (9) to the end of the telescopic tube (10). Press the button on the telescopic tube and hold it down to extend or reduce the tube to the desired length.



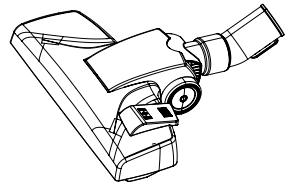
3. Adjust the telescopic tube (10) with the floor brush (15), as shown in the image. Press the button on the floor brush to adjust the nozzle according to the use required. For use on hard surfaces, press the foot button on the combi nozzle to extend the brushes. Lift the button to use it on soft surfaces. After use, unplug the power cord from the outlet and pull out the flexible tube from the air intake duct.



Use of accessories

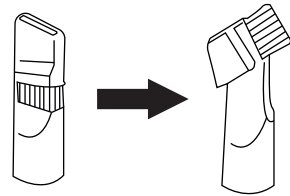
- **Floor brush**

Ideal for cleaning all types of floors, including carpets, tiles and even rugs.



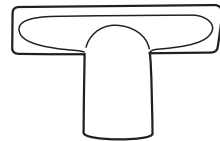
- **Crevice nozzle and brush nozzle**

Turn the end in the direction of the arrow to turn the crevice nozzle into a brush. The crevice nozzle is ideal for cleaning upholstery, nooks and crannies and crevices. The brush nozzle is recommended for cleaning all uneven objects such as lamps, foils, skirting boards, window sills, etc.



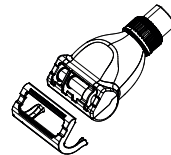
- **Fabrics accessory**

A fabric brush, which you can use to clean soft surfaces such as upholstery and curtains.



- **Brush with turbo comb for pets**

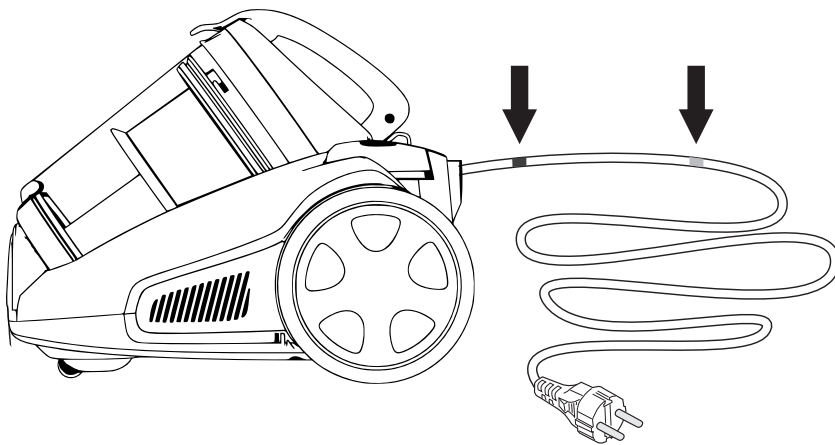
Accessory with automatic rotating brush to remove hair from the most difficult places, such as a sofa or bed.



USE AND OPERATION

Before use

1. The power cord has a yellow mark and a red mark. Pull the cable up to the yellow mark. Never pull the power cord past the red mark. This could damage the power cord and damage the automatic cable return mechanism.



2. Plug the cable into the socket and press the ON/OFF button (4) to turn on the appliance.
3. Adjust the suction with the power control button. We advise reducing the vacuum suction when cleaning upholstered furniture and curtains. This will prevent material from being sucked into the nozzle. If necessary, you can also reduce the suction by moving the handle's adjustable air opening.

After use

1. Press the ON/OFF button (4) to stop the vacuum cleaner.
2. Unplug the power cable and leave it extended.
3. Press the automatic cable return button (2) to retract and store the cable.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING: Always unplug the device from the electrical outlet before opening the powder tank.

NOTE: Whenever you use the vacuum cleaner, the filter must be in place.

CAUTION: The suction opening must be open and free of obstructions. If not, the motor will overheat and could be damaged.

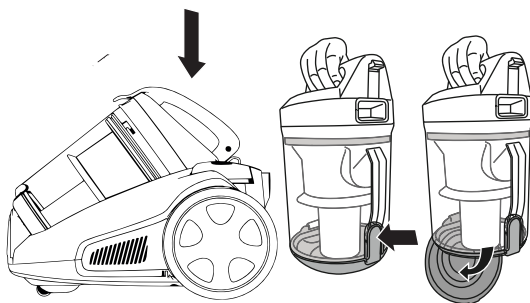
Cleaning outer surface

1. Remove the plug from the outlet.
2. Clean the outer surface of all parts with a damp cloth and a cleaner suitable for plastics
3. Over time, dust and dirt can accumulate around the wheel axles, preventing the wheels from turning easily. Therefore, you should keep them clean.

 *Never immerse the appliance, plug or power cord in water and never use corrosive or abrasive cleaning products or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.*

Limpieza del tanque de polvo

1. Remove the plug from the socket and remove the flexible tube (8).
2. Remove the powder tank by pressing the tank removal button (12) and position it on top of a rubbish bin.
3. Press the button to open the bottom cover.
4. If necessary, use your hand to remove debris from the tank.
5. Close the bottom flap of the tank, and press until it clicks.
6. Put it back on the vacuum and snap it into position.

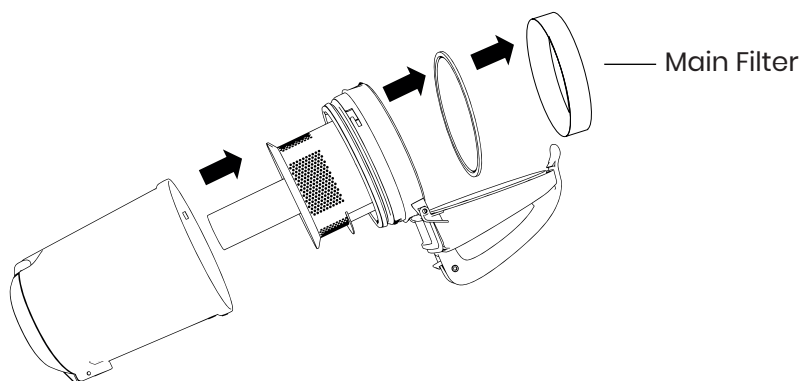


⚠ *Do not wash the filter in the washing machine, or dry it with electrical appliances.*

Cleaning or replacing the filters

Clean or replace the filter every two to three uses of the Hoover. Clean it regularly to prevent the filter from clogging and the motor from overheating.

1. Open the tank lid and remove the filter sealing ring.
2. Remove the filter from the dust separation system and the foam circle.
3. Rinse the dust separation system filter and foam circle thoroughly in lukewarm water and dry it completely. Bag and blow out the filter.



⚠ WARNING

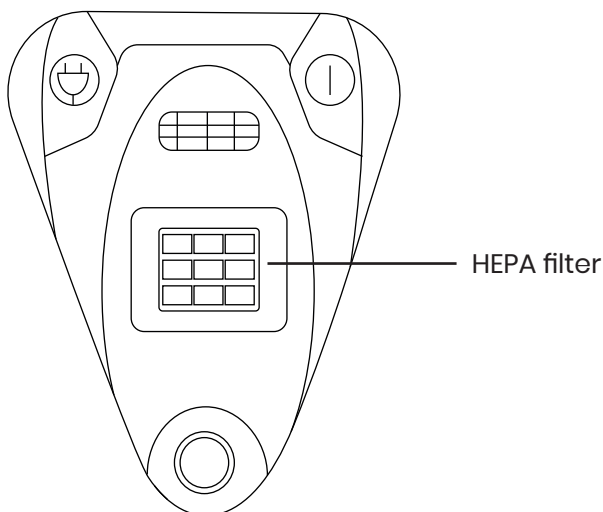
The filter should be cleaned by brushing and blowing. To clean more thoroughly, rinse it with water twice a year. Water could enter the vacuum cleaner if the filter is not completely dry. This could cause electrical damage, so you should let it dry for 48 hours.

Do not clean the filter in a washing machine or dry it with a hair dryer.

Cleaning or changing the HEPA air outlet filter

Replace the HEPA air outlet filter at least twice a year, and more often if it is visibly clogged.

1. Disconnect the plug from the outlet.
2. Open the lid and remove the HEPA filter from the air outlet of the vacuum cleaner.
3. Clean and blow the HEPA filter dry.
4. Put the clean HEPA filter back into the appliance and close the lid.



ADVERTENCIA

The filter should be cleaned by brushing and blowing. To clean more thoroughly, rinse it with water twice a year. Water could enter the vacuum cleaner if the filter is not completely dry. This could cause electrical damage, so you should let it dry for 48 hours.

Do not clean the filter in a washing machine or dry it with a hair dryer.

Storage

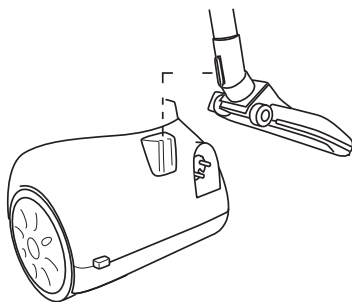
 Unplug the device from socket when not in use.

1. Remove the plug from the socket.
2. Press the automatic cable return button (2) and keep it pressed. The power cable will retract automatically.
3. Straighten the power cord as it rewinds; otherwise the cord may get tangled or the plug may strike the back of the vacuum cleaner.

Horizontal position

At the rear of the vacuum cleaner there is a slot to deposit the nozzle. This avoids the need to disassemble the vacuum cleaner after use.

Horizontal position



TECHNICAL DATA

- Dimensions: 410×270×335mm
- Power: 700W
- Voltaje (V): 220–240V
- Frequency (F): 50/60 Hz
- Suction power: 20kPa
- Tank capacity: 3L.
- Maximum use: 2.2L.
- Noise level dB(A): < 77 dB
- Automatic retractable cable
- Cable length: 5m
- Energy performance class: A
- Accessories: 4
- HEPA filter H13
- Certificates:
CE/EMC/LVD/ROHS

IMPORTANT: PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its useful life, the product must not be disposed of as ordinary waste. Take it to a local government waste collection centre or a distributor that provides this service. Disposing of an appliance separately prevents potential negative consequences for the environment and human health. It also allows for the recovery of the materials it is composed of, providing significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of electrical appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheellie bin.



FRANÇAIS

Aspirateur traîneau

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'aspirateur. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Il s'agit d'un appareil électrique, il faut donc respecter les précautions de sécurité. Assurez-vous que la tension de fonctionnement (voltage) de l'aspirateur correspond à celle de l'installation électrique.
- Éteignez et débranchez l'appareil en débranchant la fiche, sans tirer sur le câble, après utilisation, avant changement d'accessoire, nettoyage et/ou entretien.
- Ne laissez pas l'aspirateur en marche sans surveillance.
- N'aspirez pas les surfaces mouillées, l'eau ou d'autres liquides. Ainsi que des substances chaudes, ou de gros débris coupants ou tranchants tels que du verre, ou des produits nocifs, agressifs, inflammables et/ou explosifs.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas d'eau dessus.
- N'approchez pas ou aspirez des cigarettes allumées, des briquets, des allumettes ou d'autres objets dégageant de la chaleur du dispositif. Ne placez pas l'aspirateur près d'une source de chaleur.
- Ne touchez pas le câble avec des mains mouillées car il y a un risque de choc électrique.
- Ne placez pas l'aspirateur au niveau des yeux.
- Personne ne doit démonter ou transformer le produit, à l'exception des techniciens de service désignés par Newlux, car cela peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
- Cet aspirateur est conçu pour un usage domestique.
- Ce dispositif n'est PAS conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites par manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne reçoivent des instructions concernant l'utilisation du dispositif de la part d'une personne responsable de la sécurité.



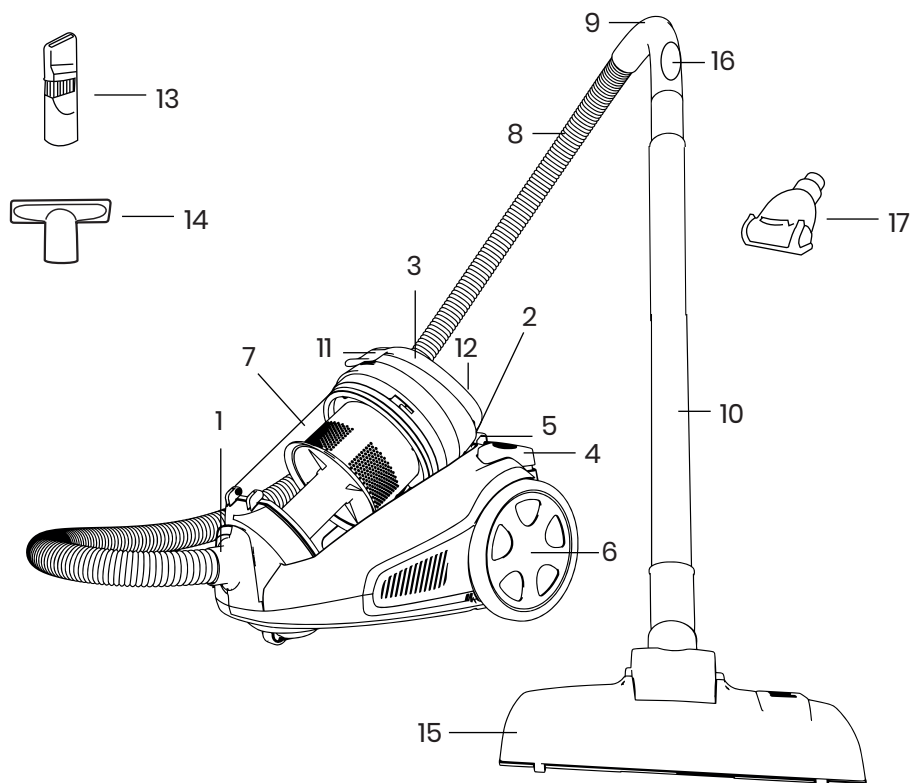
MISE EN GARDE

Veillez arrêter d'aspirer et vider le réservoir à poussière avant que celui-ci n'atteigne le niveau MAX.

Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'aspirateur. Celui-ci doit être remplacé par le service technique officiel.

PIÈCES ET COMPOSANTS

FR



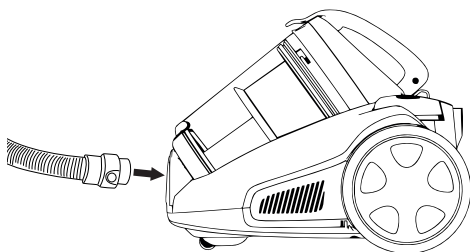
- | | |
|--|--|
| 1. Unité moteur | 10. Tube télescopique |
| 2. Bouton d'enroulement automatique du câble | 11. Bouton d'ouverture du couvercle du réservoir |
| 3. Poignée de transport | 12. Bouton d'extraction du réservoir |
| 4. Bouton ON/OFF | 13. Suceur plat et brosse |
| 5. Régulateur de la puissance d'aspiration | 14. Accessoire pour tissus |
| 6. Roues | 15. Brosse de sol |
| 7. Réservoir à poussière | 16. Ouverture d'air réglable |
| 8. Tube flexible | 17. Accessoire Petfriend |
| 9. Poignée avec ouverture d'air réglable | |

MONTAGE

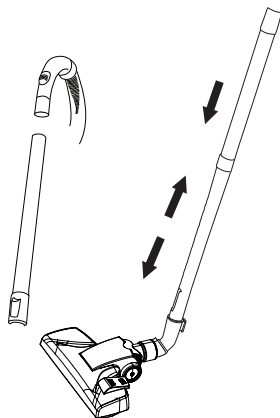
 Avant de monter ou de retirer les accessoires, débranchez la prise de courant.

Préparation

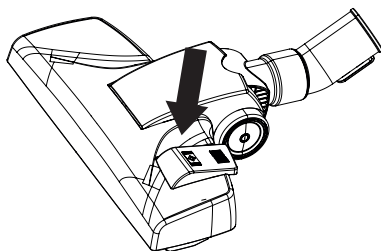
1. Insérez le tube flexible (8) dans l'unité moteur (1) en bas de l'appareil. Appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



2. Connectez la poignée (9) à l'extrémité du tube télescopique (10). Appuyez ensuite sur le bouton du tube télescopique et maintenez-le enfoncé, de cette façon vous pouvez étendre ou rétracter le tube à la longueur souhaitée.



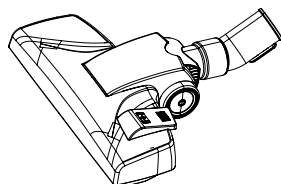
3. Ajustez le tube télescopique (10) avec la brosse de sol (15), comme indiqué sur l'image. Appuyez sur le bouton de pied de la brosse de sol pour régler la buse en fonction de l'utilisation prévue. Pour une utilisation sur des surfaces dures, appuyez sur le bouton de pied de la buse combinée pour étendre les brosses. Soulevez le bouton pour l'utiliser sur des surfaces souples.



Utilisation d'accessoires

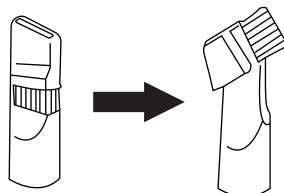
• Brosse de sol

Parfaite pour nettoyer tous les types de sols, y compris les moquettes, les carrelages ou même les tapis.



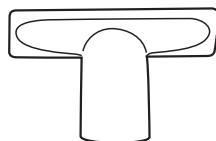
• Suceur plat et brosse

Tournez l'extrémité dans le sens de la flèche pour transformer le suceur plat en brosse. Le suceur plat est idéal pour nettoyer les tissus d'ameublement, les recoins et les fissures. L'embout brosse est recommandé pour nettoyer tous les objets irréguliers tels que les lampes, les films, les plinthes, les rebords de fenêtre, etc.



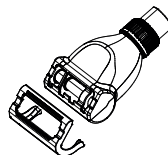
• Accessoire pour tissus

Une brosse à tissu, que vous pouvez utiliser pour nettoyer les surfaces souples telles que les tissus d'ameublement et les rideaux.



• Brosse avec peigne turbo pour animaux de compagnie

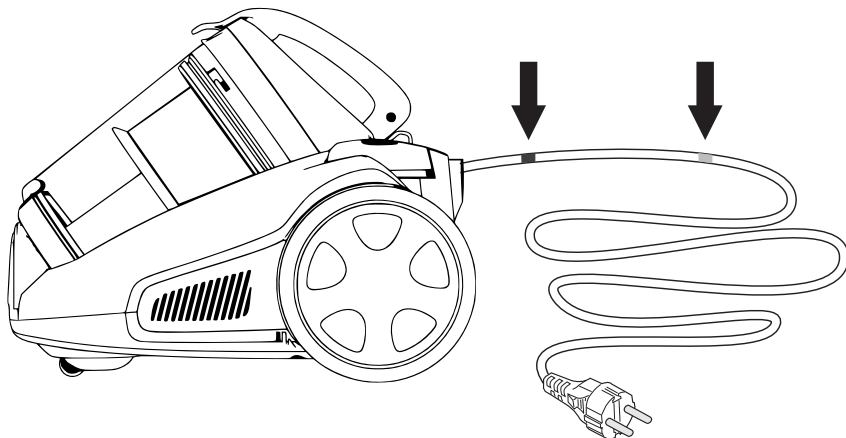
Accessoire avec brosse rotative automatique pour enlever les poils dans les endroits les plus difficiles comme les canapés et les lits.



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Avant son utilisation

1. Le cordon d'alimentation comporte un marquage jaune et un marquage rouge. Tirez le câble jusqu'à le marquage jaune. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation au-delà de la marque rouge. Cela pourrait endommager le cordon d'alimentation et briser le mécanisme d'enroulement automatique du cordon.



2. Branchez le câble dans la prise et appuyez sur le bouton ON/OFF (4) pour allumer l'appareil.
3. Vous pouvez régler l'aspiration avec le bouton de commande de puissance. Nous conseillons de réduire l'aspiration de l'aspirateur lors du nettoyage des meubles rembourrés et des rideaux. Cela empêchera le tissu d'être aspiré par la buse. Si nécessaire, vous pouvez également réduire l'aspiration en déplaçant l'ouverture d'air réglable de la poignée.

Après son utilisation

1. Appuyez sur la touche ON/OFF (4) pour arrêter l'aspirateur.
2. Débranchez le câble du courant et laissez-le étendu.
3. Appuyez sur le bouton d'enroulement automatique du câble (2) pour enrouler et ranger le câble.

MAINTENANCE AND CLEANING

IMPORTANT



MISE EN GARDE : débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant d'ouvrir le réservoir à poussière.

REMARQUE : Chaque fois que vous utilisez l'aspirateur, le filtre doit être en place.

ATTENTION: L'orifice d'aspiration doit être ouvert et exempt d'obstructions. Sinon, le moteur sera surchauffé et pourrait être endommagé.

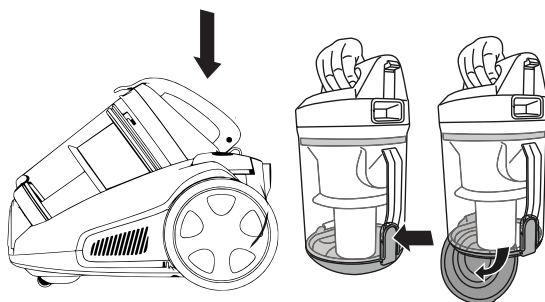
Nettoyage du boîtier

1. Retirez la fiche de la prise de courant.
2. Nettoyez la surface extérieure de toutes les pièces avec un chiffon humide et un nettoyant adapté aux plastiques.
3. Avec le temps, la poussière et la saleté peuvent s'accumuler autour des essieux des roues, ce qui les empêche de tourner facilement. Donc, vous devez les garder propres.

 *Ne plongez jamais l'appareil, la fiche ou le câble d'alimentation dans l'eau et n'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ou d'objets tranchants (comme des couteaux ou des brosses dures) pour nettoyer l'appareil.*

Nettoyage du réservoir de poudre

1. Retirez la fiche de la prise et retirez le tube flexible (8).
2. Retirez le réservoir à poussière en appuyant sur le bouton d'extraction du réservoir (12) et placez-le au-dessus d'une poubelle.
3. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle inférieur.
4. Si nécessaire, utilisez votre main pour retirer les débris du réservoir.
5. Fermez le rabat inférieur du réservoir et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Remplacez-le sur l'aspirateur et mettez-le en place.

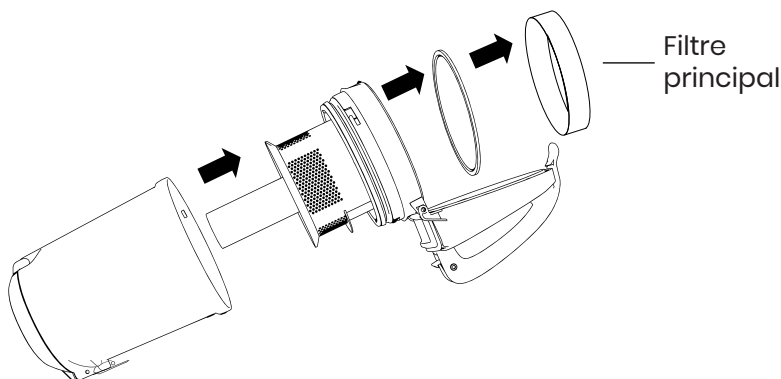


 *Ne lavez pas le filtre à la machine à laver et ne le séchez pas à l'aide d'appareils électriques.*

Nettoyage ou remplacement des filtres

Nettoyez ou remplacez le filtre toutes les deux ou trois utilisations de l'aspirateur. Nettoyez-le régulièrement pour éviter que le filtre ne se bouche et que le moteur ne surchauffe.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir et retirez le joint d'étanchéité du filtre.
2. Retirez le filtre du système de séparation des poussières et le cercle en mousse.
3. Rincez soigneusement le filtre du système de séparation des poussières et le cercle en mousse à l'eau tiède et séchez-les complètement. Ensachez et soufflez le filtre.



MISE EN GARDE

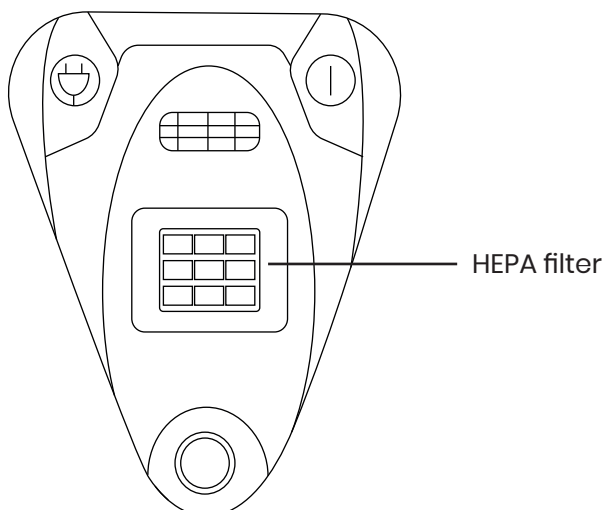
Pour nettoyer le filtre, nous recommandons d'essuyer et de souffler. Si vous voulez le nettoyer en profondeur, vous pouvez le rincer à l'eau 2 fois par an. L'eau peut pénétrer dans l'aspirateur si le filtre n'est pas complètement sec. Ça pourrait causer des dommages électriques. Il est recommandé de le laisser sécher pendant 48 heures.

Ne nettoyez pas le filtre dans une machine à laver et ne le séchez pas avec un sèche-cheveux.

Nettoyage ou remplacement du filtre HEPA de sortie d'air

Remplacez le filtre HEPA de sortie d'air au moins deux fois par an, et plus souvent s'il est visiblement obstrué.

1. Débranchez la fiche de la prise.
2. Ouvrez le couvercle et retirez le filtre HEPA de la sortie d'air de l'aspirateur.
3. Tapotez et soufflez le filtre HEPA.
4. Remettez le filtre HEPA propre dans l'appareil et fermez le couvercle.



⚠ MISE EN GARDE

Pour nettoyer le filtre, nous recommandons d'essuyer et de souffler. Si vous voulez le nettoyer en profondeur, vous pouvez le rincer à l'eau 2 fois par an. L'eau peut pénétrer dans l'aspirateur si le filtre n'est pas complètement sec. Ça pourrait causer des dommages électriques. Il est recommandé de le laisser sécher pendant 48 heures.

Ne nettoyez pas le filtre dans une machine à laver et ne le séchez pas avec un sèche-cheveux.

Stockage

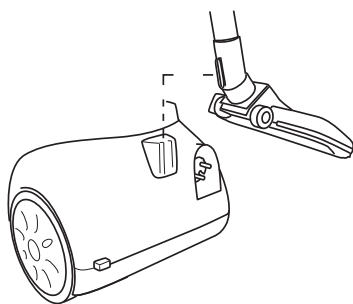
 Déconnectez l'appareil du courant électrique lorsqu'il ne sera pas utilisé.

1. Retirez la fiche de la prise de courant.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'enroulement automatique du cordon (2). Le cordon d'alimentation se rétractera automatiquement.
3. Redressez le cordon d'alimentation tout en l'enroulant, sinon le cordon risque de s'emmêler ou la fiche risque de heurter l'arrière de l'aspirateur.

Horizontal position

À l'arrière de l'aspirateur il y a une fente pour déposer la buse. Cela évite d'avoir à démonter l'aspirateur après utilisation.

Position horizontale



DONNÉES TECHNIQUES

- Dimensions: 410x270x335mm
- Puissance: 700W
- Tension (V): 220-240V
- Fréquence (F): 50/60Hz
- Puissance d'aspiration: 20kpa
- Capacité du réservoir: 3L
- Utilisation maximale: 2.2L
- dB (A): < 77dB
- Câble rétractable automatique
- Longueur du câble: 5 m
- Classement de performance énergétique: A
- Accessoires: 4
- Filtre HEPA H13
- Certificates CE/EMC/LVD/ROHS

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2011/65/CE.

À la fin de sa durée de vie utile, vous ne devez pas jeter le produit comme un déchet urbain. Vous devez l'apporter à un centre de collecte des déchets de l'administration locale ou à un distributeur qui fournit ce service. L'élimination d'un appareil ménager séparément permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé d'une élimination inadéquate. Il permet également de récupérer les matériaux qui le composent pour réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources.

Pour rappeler la nécessité de jeter les appareils séparément, le produit est marqué d'une poubelle à roulettes barrée.



ITALIANO

Aspirapolvere a traino

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

MISURE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale prima di utilizzare l'aspirapolvere. Conservare questo manuale per consultazioni future.
- Si tratta di un dispositivo elettrico, quindi è necessario seguire le misure di sicurezza. Verificare che la tensione di utilizzo (tensione) dell'aspirapolvere corrisponda a quella dell'impianto elettrico.
- Spegnere e scollegare il dispositivo rimuovendo la spina, senza tirare il cavo, dopo l'uso, prima di cambiare gli accessori, di effettuare la pulizia e/o la manutenzione.
- Non lasciare l'aspirapolvere in funzione senza supervisione.
- Non aspirare superfici bagnate, acqua o altri liquidi, né tantomeno sostanze calde, grandi residui taglienti o appuntiti come il vetro, né prodotti nocivi, aggressivi, infiammabili e/o esplosivi.
- Non immergere il dispositivo in acqua, né versare acqua al di sopra dello stesso.
- Non avvicinare al dispositivo e non aspirare sigarette accese, accendini, fiammiferi o altri oggetti che emettono calore. Non porre l'aspirapolvere vicino a fonti di calore.
- Non toccare il cavo con le mani umide per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non avvicinare l'aspirapolvere all'altezza degli occhi.
- Nessuna persona deve smontare o trasformare il prodotto, ad eccezione dei tecnici della manutenzione nominati da Newlux ; questo può provocare un rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Questo aspirapolvere è progettato per l'uso domestico.
- Questo dispositivo NON è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a causa della mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che queste non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se si utilizza una prolunga, verificare che sia in perfette condizioni e che si adatti alla potenza dell'aspirapolvere.

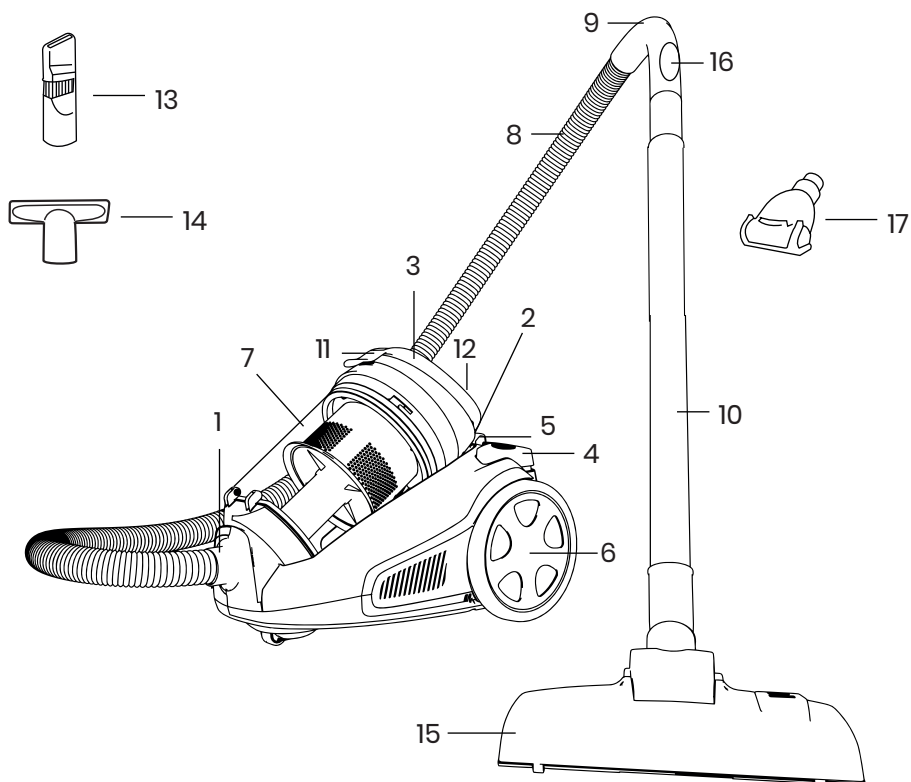


AVVERTIMENTO

Si prega di interrompere l'aspirazione e svuotare il deposito prima che il contenitore della polvere raggiunga il livello MAX.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'aspirapolvere. Questo deve essere sostituito dal servizio tecnico ufficiale.

PARTI E COMPONENTI



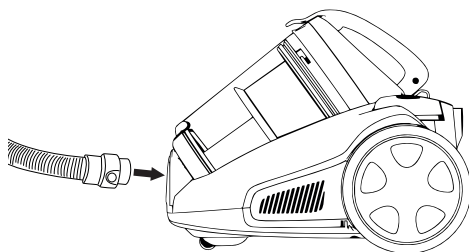
- | | |
|---|--|
| 1. Unità motore | 10. Tube télescopique |
| 2. Pulsante avvolgicavo automatico | 11. Pulsante di apertura del coperchio del contenitore |
| 3. Maniglia per il trasporto | 12. Pulsante di rimozione del contenitore |
| 4. Pulsante ON/OFF | 13. Bocchetta per interstizi e spazzola |
| 5. Regolatore di potenza di aspirazione | 14. Accessorio per tessuti |
| 6. Ruote | 15. Spazzola per pavimenti |
| 7. Contenitore della polvere | 16. Apertura dell'aria regolabile |
| 8. Tubo flessibile | 17. Accessorio Petfriend |
| 9. Manico con apertura dell'aria | |

MONTAGGIO

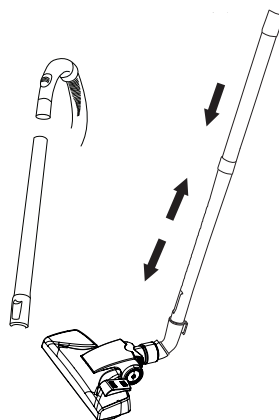
 *Prima di montare o rimuovere gli accessori, scollegare la spina dalla presa di corrente.*

Preparazione

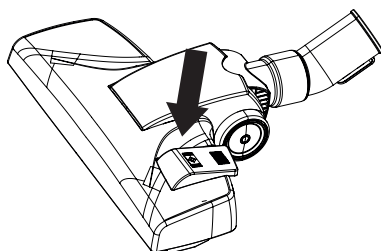
1. Inserire il tubo flessibile (8) nell'unità motore (1) nella parte inferiore dell'apparecchio. Premere finché non scatta in posizione.



2. Collegare l'impugnatura (9) all'estremità del tubo telescopico (10). Premere quindi il pulsante sul tubo telescopico e tenerlo premuto : in questo modo è possibile estendere o ritrarre il tubo alla lunghezza desiderata.



3. Regolare il tubo telescopico (10) con la spazzola per pavimenti (15), come mostrato nell'immagine. Premere il pulsante sul piedino della spazzola per pavimenti per regolare l'ugello in base all'uso che si desidera farne. Per l'uso su superfici dure, premere il pulsante sul piedino dell'ugello combinato per estendere le spazzole. Sollevare il pulsante per utilizzarlo su superfici morbide

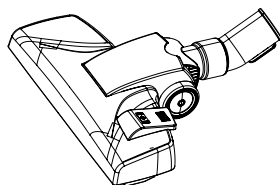


Dopo l'uso, scollegare il cavo dalla presa di corrente ed estrarre il tubo flessibile dal condotto di aspirazione dell'aria.

Uso degli accessori

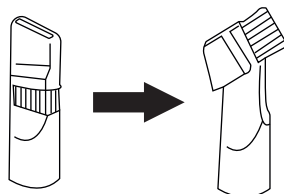
- **Spazzola per pavimenti**

È perfetta per pulire tutti i tipi di pavimenti, inclusi moquette, mattonelle o anche tappeti.



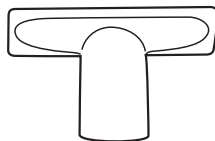
- **Bocchetta per interstizi e spazzola**

Ruotare l'estremità in direzione della freccia per trasformare la bocchetta per interstizi in una spazzola. La bocchetta per interstizi è ideale per la pulizia di tappezzeria, angoli e fessure. L'ugello a spazzola è consigliato per la pulizia di tutti gli oggetti irregolari come lampade, pellicole, battiscopa, davanzali, ecc.



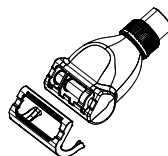
- **Accessorio per tessuti**

Una spazzola per tessuti, da utilizzare per pulire superfici morbide come tappezzeria e tende.



- **Spazzola con pettine turbo per animali domestici**

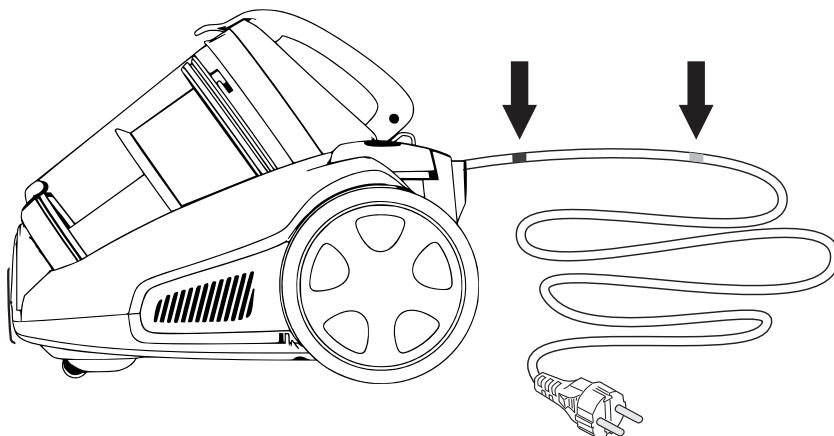
Accessorio con spazzola rotante automatica per rimuovere i peli dai luoghi più complicati, come divano e letto.



UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

1. Il cavo di alimentazione ha un segno giallo e un altro segno rosso. Tirare il cavo fino al segno giallo. Non tirare mai il cavo di alimentazione oltre il segno rosso. Questo potrebbe danneggiare il cavo di alimentazione e rompere il meccanismo di avvolgimento automatico del cavo.



2. Inserire il cavo nella presa e premere il pulsante ON/OFF (4) per accendere l'apparecchio.
3. È possibile regolare l'aspirazione con il pulsante di controllo della potenza. Si consiglia di ridurre l'aspirazione dell'aspirapolvere durante la pulizia di mobili imbottiti e tende. Questo impedirà che il tessuto venga aspirato dall'ugello. Se necessario, è inoltre possibile ridurre l'aspirazione spostando l'apertura dell'aria regolabile del manico

Dopo l'uso

1. Premere il pulsante ON/OFF (4) per interrompere l'aspirapolvere.
2. Scollegare il cavo di alimentazione e lasciarlo esteso.
3. Premere il pulsante di avvolgicavo automatico (2) per avvolgere e conservare il cavo.

MANUTENZIONE E PULIZIA



IMPORTANTE

ATTENZIONE: Scollegare sempre il dispositivo dalla presa elettrica prima di aprire il contenitore della polvere.

NOTA: Ogni volta che si l'aspirapolvere, il filtro deve essere in posizione.

ATTENZIONE: L'apertura di aspirazione deve essere aperta e priva di ostruzioni. In caso contrario, il motore si surriscalerà e potrebbe danneggiarsi.

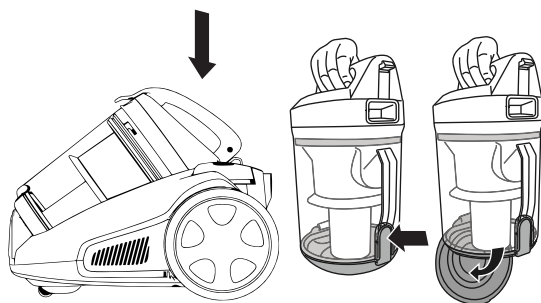
Pulizia della scocca

1. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
2. Pulire la superficie esterna di tutti i componenti con un panno umido e un detergente adatto alla plastica.
3. Con il passare del tempo, polvere e sporco possono accumularsi attorno agli assi delle ruote, impedendo alle stesse di girare facilmente. Pertanto, è necessario tenerli puliti.

 *Never immerse the appliance, plug or power cord in water and never use corrosive or abrasive cleaning products or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.*

Pulizia del contenitore della polvere

1. Rimuovere la spina dalla presa di corrente e il tubo flessibile (8).
2. Rimuovere il contenitore della polvere premendo il pulsante di rimozione del contenitore (12) e posizionarlo sopra un bidone della spazzatura.
3. Premere il pulsante per aprire il coperchio inferiore.
4. Se necessario, utilizzare la mano per rimuovere i residui dal contenitore.
5. Chiudere lo sportello inferiore del contenitore, e premere finché non scatta in posizione.
6. Collocarle nuovamente nell'aspirapolvere e farlo scattare in posizione.

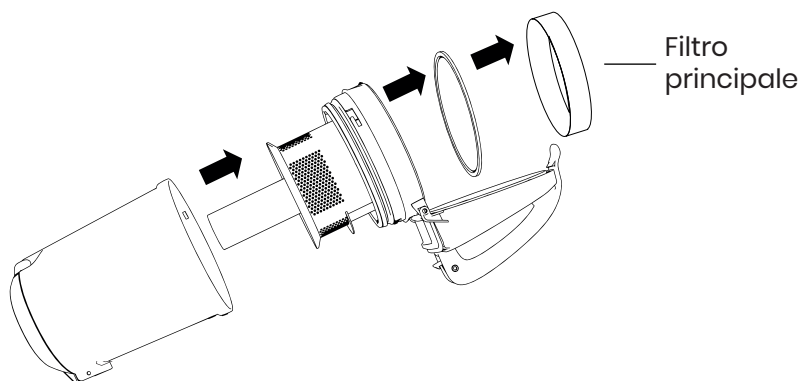


 *Non lavare il filtro in lavatrice, e non asciugarlo con apparecchi elettrici.*

Pulizia o sostituzione dei filtri

Pulire o sostituire il filtro ogni due o tre utilizzi dell'aspirapolvere. Pulirlo regolarmente per evitare l'intasamento del filtro e il surriscaldamento del motore.

1. Aprire il coperchio del serbatoio e rimuovere l'anello di tenuta del filtro.
2. Rimuovere il filtro del sistema di separazione della polvere e il cerchio di schiuma.
3. Sciacquare accuratamente il filtro del sistema di separazione della polvere e il cerchio di schiuma in acqua tiepida e asciugarlo completamente. Imbustare e soffiare il filtro.



AVVERTIMENTO

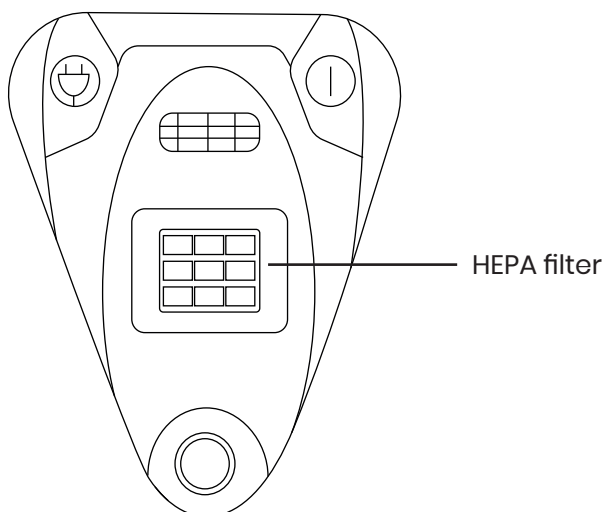
Per pulire il filtro, si consiglia di strofinarlo e soffiare. Se si desidera pulirlo a fondo, è possibile sciacquarlo con l'acqua due volte all'anno. L'acqua potrebbe penetrare nell'aspirapolvere se il filtro non è completamente asciutto. Questo potrebbe causare danni elettrici. Si consiglia di lasciare asciugare per 48 ore.

Non pulire il filtro in lavatrice o asciugarlo con un asciugacapelli.

Pulizia o sostituzione del filtro HEPA di uscita dell'aria

Sostituire il filtro HEPA di uscita dell'aria almeno due volte all'anno, e con una frequenza maggiore se è visibilmente intasato.

1. Scollegare la spina dalla presa.
2. Aprire il coperchio e rimuovere il filtro HEPA dall'uscita dell'aria dell'aspirapolvere.
3. Pulire e asciugare il filtro HEPA.
4. Rimettere il filtro HEPA pulito nell'apparecchio e chiudere il coperchio.



AVVERTIMENTO

Il filtro deve essere pulito spazzolando e soffiando. Per una pulizia più accurata, sciacquarlo con acqua due volte all'anno. Se il filtro non è completamente asciutto, l'acqua potrebbe entrare nell'aspirapolvere. Ciò potrebbe causare danni elettrici, quindi è necessario lasciarlo asciugare per 48 ore.

Non pulire il filtro in lavatrice e non asciugarlo con l'asciugacapelli.

Stoccaggio

 **A** Scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica quando non è in uso.

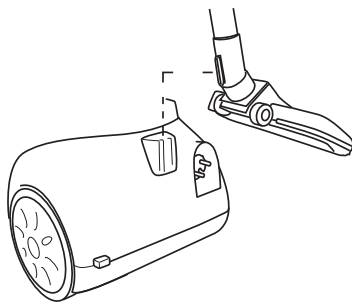
1. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
2. Premere il pulsante avvolgicavo automatico (2) e tenerlo premuto. Il cavo di alimentazione si ritrae automaticamente.
3. Raddrizzare il cavo di alimentazione durante il suo riavvolgimento, altrimenti potrebbe aggrovigliarsi o la spina potrebbe urtare la parte posteriore dell'aspirapolvere.

Posizione orizzontale

Nella parte posteriore dell'aspirapolvere è presente un alloggiamento per depositare l'ugello.

Questo evita la necessità di smontare l'aspirapolvere dopo l'uso.

Posizione orizzontale



DATI TECNICI

- Dimensioni : 410x270x335mm
- Potenza: 700W
- Tensione (V): 220-240 V
- Frequenza (F): 50/60 Hz
- Potenza di aspirazione: 20 kpa
- Capacità del deposito : 3 litri.
- Utilizzo massimo: 2,2 litri.
- dB (A): < 77dB
- Cavo retrattile automatico
- Lunghezza del cavo: 5 m
- Rendimento energetico: A
- Accessori: 4
- Filtro HEPA H13
- Certificati:
CE/EMC/LVD/ROHS

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2011/65/CE.

Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. È necessario portarlo in un centro di raccolta dei rifiuti dell'amministrazione locale o presso un distributore che offre questo servizio. Lo smaltimento separato di un elettrodomestico evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana derivanti da uno smaltimento inappropriato. Consente inoltre di recuperare i materiali che lo compongono per ottenere un notevole risparmio energetico e di risorse.

Come promemoria della necessità di smaltire separatamente gli elettrodomestici, il prodotto è contrassegnato da un bidone su ruote barrato.



DEUTSCHE

Standstaubsauger

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Staubsauger benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Da es sich um ein elektrisches Gerät handelt, müssen die Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung (Spannung) des Staubsaugers mit derjenigen der Elektroinstallation übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Wechsel von Zubehör, der Reinigung und/oder der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker, ohne am Kabel zu ziehen.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Saugen Sie keine nassen Oberflächen, Wasser oder andere Flüssigkeiten. Auch keine heißen Substanzen, große scharfe oder schneidende Rückstände wie Glas oder schädliche, aggressive, entflammbare und/oder explosive Produkte.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und übergießen Sie es nicht mit Wasser.
- Bringen Sie keine brennenden Zigaretten, Feuerzeuge, Streichhölzer oder andere Gegenstände, die Wärme abgeben, in die Nähe des Geräts. Stellen Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Berühren Sie das Kabel nicht mit nassen Händen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Bringen Sie den Staubsauger nicht in die Nähe der Augenhöhe.
- Niemand außer den von Newlux benannten Servicetechnikern darf das Produkt zerlegen oder umbauen, da dies zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Dieser Staubsauger ist für den Hausgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist NICHT zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufgrund mangelnder Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, prüfen Sie, ob es in einwandfreiem Zustand ist und für die Leistung des Staubsaugers geeignet ist.



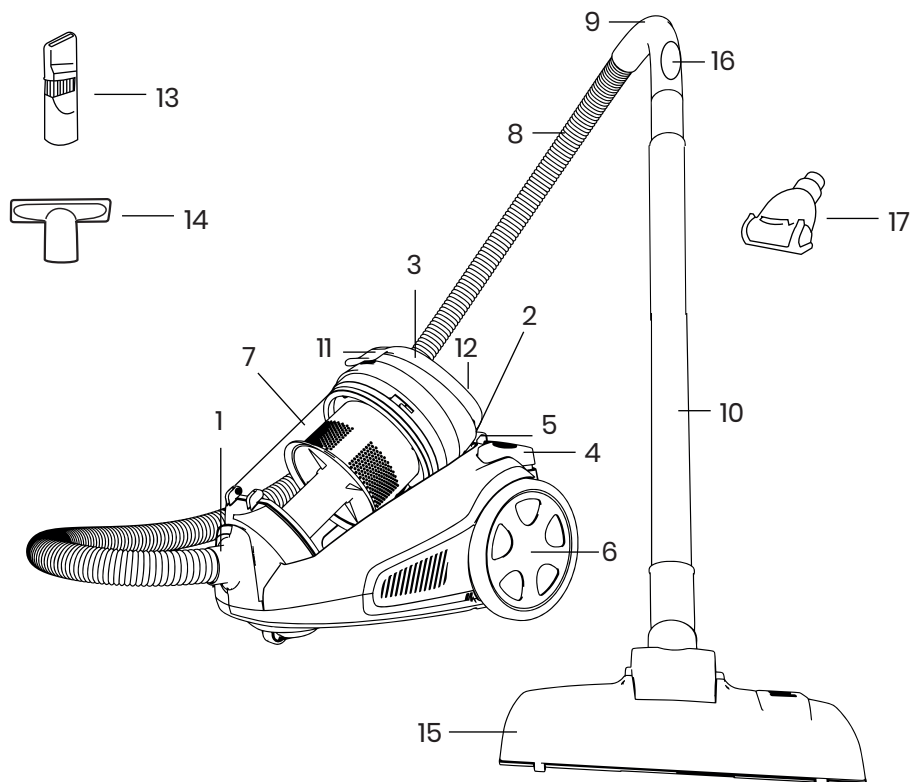
WARNUNG

Bitte brechen Sie den Saugvorgang ab und leeren Sie den Behälter, bevor der Staubbehälter den MAX-Füllstand erreicht.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Dieser muss vom offiziellen technischen Dienst ersetzt werden.

TEILE UND KOMPONENTEN

DE



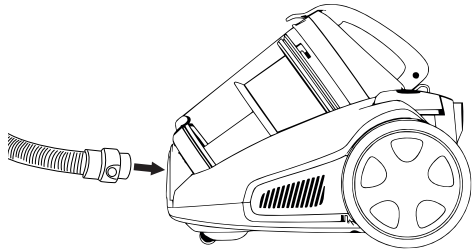
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Motoreinheit | 10. Teleskoprohr |
| 2. Knopf zur automatischen Kabelaufwicklung | 11. Knopf zum Öffnen des Tankdeckels |
| 3. Tragegriff | 12. Knopf zum Entfernen des Tanks |
| 4. EIN/AUS-Taste | 13. Fugendüse und Bürstendüse |
| 5. Regler für die Absaugleistung | 14. Zubehör für Stoffe |
| 6. Räder | 15. Bodenbürste |
| 7. Staubbehälter | 16. Einstellbare Luftöffnung |
| 8. Schlauch | 17. Petfriend-Zubehör |
| 9. Griff mit verstellbarer Luftöffnung | |

MONTAGE

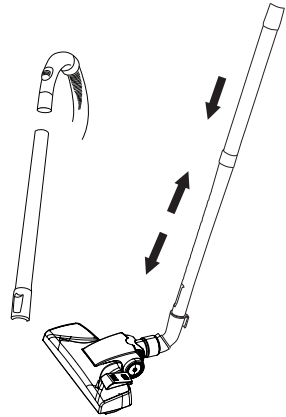
 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör montieren oder entfernen.

Vorbereitung

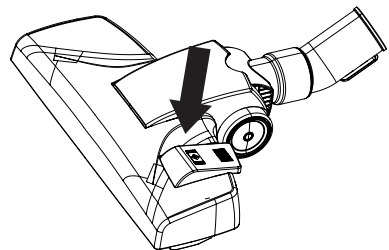
1. Stecken Sie den flexiblen Schlauch (8) in die Motoreinheit (1) an der Unterseite des Geräts. Drücken Sie, bis es einrastet.



2. Verbinden Sie den Griff (9) mit dem Ende des Teleskoprohrs (10). Drücken Sie anschließend den Knopf am Teleskoprohr und halten Sie ihn gedrückt, so können Sie das Rohr auf die gewünschte Länge aus- oder einfahren.



3. Stellen Sie das Teleskoprohr ein (10) mit der Bodenbürste (15), wie im Bild gezeigt. Drücken Sie den Fußknopf der Bodenbürste, um die Düse je nach gewünschter Verwendung einzustellen. Für den Einsatz auf harten Oberflächen drücken Sie die Fußknopf an der Kombidüse, um die Bürsten auszufahren. Heben Sie den Knopf an, um ihn auf weichen Oberflächen zu verwenden.

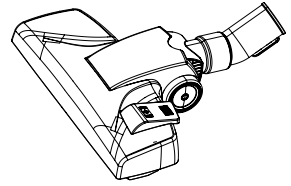


Ziehen Sie nach Gebrauch das Netzkabel aus der Steckdose und ziehen Sie den flexiblen Schlauch aus dem Lufteinlasskanal heraus.

Verwendung von Zubehör

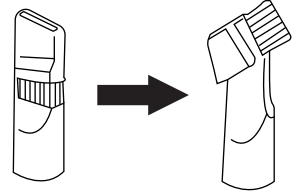
• Bodenbürste

Sie eignet sich besonders für die Reinigung aller Arten von Böden, einschließlich Teppichen, Fliesen oder sogar Vorlegern.



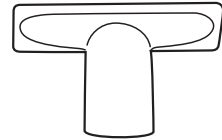
• Fugendüse und Bürstendüse

Drehen Sie das Ende in Pfeilrichtung, um die Fugendüse in eine Bürste zu verwandeln. Die Fugendüse ist ideal für die Reinigung von Polstermöbeln, Ecken und Ritzen und Fugen. Die Bürstendüse wird für die Reinigung aller unebenen Gegenstände wie Lampen, Folien, Sockelleisten, Fensterbänke usw. empfohlen.



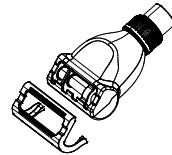
• Zubehör für Stoffe

Eine Stoffbürste, mit der Sie weiche Oberflächen wie Polstermöbel und Vorhänge reinigen können.



• Bürste mit Turbokamm für Haustiere

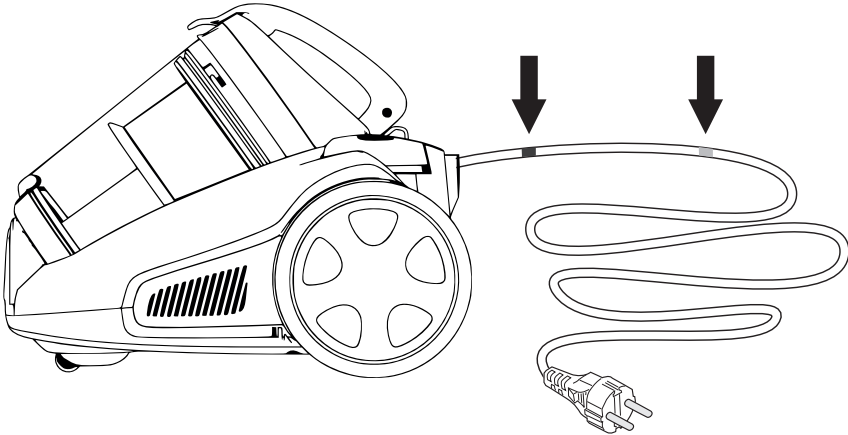
Zubehör mit automatisch rotierender Bürste zum Entfernen von Haaren an den kompliziertesten Stellen wie Sofa und Bett.



NUTZUNG UND BETRIEB

Vor der Verwendung

1. Das Netzkabel hat eine gelbe und eine rote Markierung. Ziehen Sie das Kabel bis zur gelben Markierung. Ziehen Sie das Netzkabel niemals über die rote Markierung hinaus. Dies könnte das Netzkabel beschädigen und den automatischen Kabelaufrollmechanismus beschädigen.



2. Stecken Sie das Kabel in die Steckdose und drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um das Gerät einzuschalten.
3. Sie können die Saugleistung mit der Einschalttaste einstellen. Bei der Reinigung von Polstermöbeln und Gardinen empfehlen wir, die Saugleistung des Staubsaugers zu reduzieren. Dadurch wird verhindert, dass Gewebe in die Düse gesaugt wird. Bei Bedarf können Sie die Saugleistung auch reduzieren, indem Sie die verstellbare Luftöffnung des Handgriffs verschieben.

Nach dem Gebrauch

1. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um den Staubsauger zu stoppen.
2. Ziehen Sie das Netzkabel ab und lassen Sie es ausgezogen.
3. Drücken Sie den Knopf für die automatische Kabelaufwicklung (2), um das Kabel aufzuwickeln und aufzubewahren.

WARTUNG UND REINIGUNG



WICHTIG

WARNUNG: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbehälter öffnen.

HINWEIS: Wenn Sie den Staubsauger verwenden, muss der Filter immer eingesetzt sein.

VORSICHT: Die Ansaugöffnung muss offen und frei von Verstopfungen sein. Andernfalls wird der Motor überhitzt und kann beschädigt werden.

Gehäusereinigung

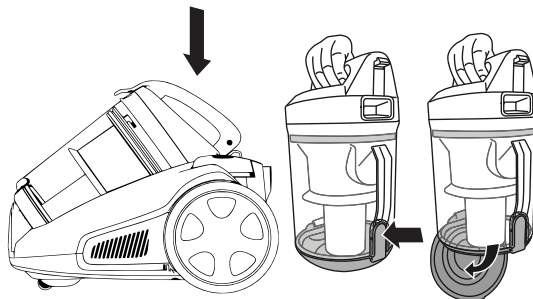
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Außenflächen aller Teile mit einem feuchten Tuch und einem für Kunststoffe geeigneten Reiniger.
3. Im Laufe der Zeit können sich Staub und Schmutz um die Radachsen ansammeln und verhindern, dass sich die Räder einfach drehen. Daher müssen Sie sie sauber halten.



Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser und verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten), um das Gerät zu reinigen.

Reinigung des Staubbehälters

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den flexiblen Schlauch (8).
2. Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie den Knopf zum Entfernen des Behälters (12) drücken, und stellen Sie ihn auf einen Mülleimer.
3. Drücken Sie den Knopf, um die untere Abdeckung zu öffnen.
4. Verwenden Sie bei Bedarf Ihre Hand, um Schmutz aus dem Tank zu entfernen.
5. Schließen Sie die Bodenklappe des Behälters und drücken Sie, bis es klickt.
6. Setzen Sie es wieder auf den Staubsauger und lassen Sie es einrasten.

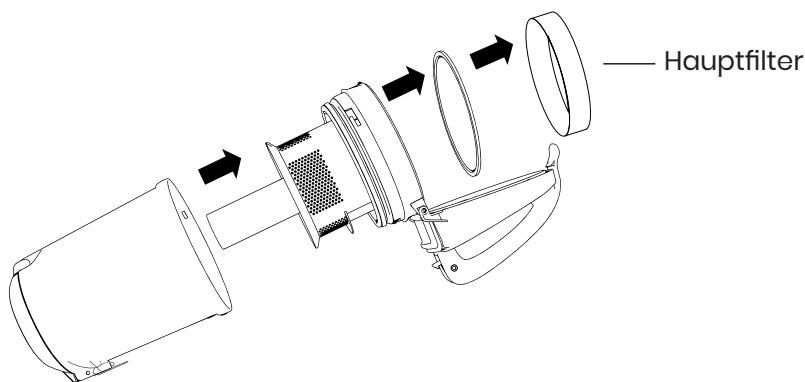


 Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine und trocknen Sie ihn nicht mit Elektrogeräten.

Reinigen oder Auswechseln der Filter

Reinigen oder ersetzen Sie den Filter alle zwei oder drei Benutzungen des Staubsaugers. Reinigen Sie ihn regelmäßig, um ein Verstopfen des Filters und eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

1. Öffnen Sie den Behälterdeckel und entfernen Sie den Filterdichtungsring.
2. Entfernen Sie den Filter aus dem Staubabscheidungssystem und den Schaumstoffkreis.
3. Spülen Sie den Filter des Staubabscheidungssystems und den Schaumstoffkreis gründlich in lauwarmem Wasser aus und trocknen Sie ihn vollständig. Den Filter eintüten und ausblasen.



WARNUNG

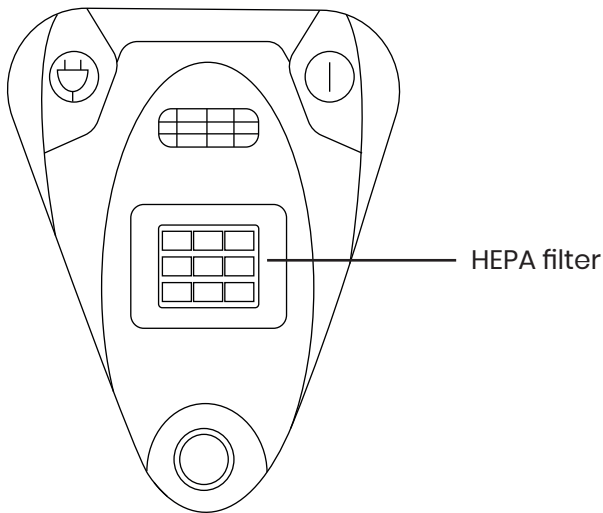
Zur Reinigung des Filters empfehlen wir Bürsten und Ausblasen. Wenn Sie es gründlich reinigen möchten, können Sie es zweimal im Jahr mit Wasser spülen. Wasser könnte in den Staubsauger eindringen, wenn der Filter nicht vollständig trocken ist. Dies könnte elektrische Schäden verursachen. Es wird empfohlen, es 48 Stunden trocknen zu lassen.

Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine und trocknen Sie ihn nicht mit einem Föhn.

Reinigen oder Wechseln des Luftauslassfilters

Ersetzen Sie den Luftauslassfilter mindestens zweimal im Jahr und öfter, wenn er sichtbar verstopft ist.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel und entfernen Sie den HEPA-Filter aus dem Luftauslass des Staubsaugers.
3. Schrubben und blasen Sie den HEPA-Filter aus.
4. Setzen Sie den sauberen HEPA-Filter wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel.



WARNUNG

Zur Reinigung des Filters empfehlen wir Bürsten und Ausblasen. Wenn Sie es gründlich reinigen möchten, können Sie es zweimal im Jahr mit Wasser spülen. Wasser könnte in den Staubsauger eindringen, wenn der Filter nicht vollständig trocken ist. Dies könnte elektrische Schäden verursachen. Es wird empfohlen, es 48 Stunden trocknen zu lassen.

Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine und trocknen Sie ihn nicht mit einem Föhn.

Lagerung

 Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird.

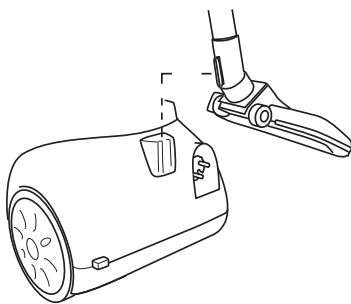
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Drücken Sie den Knopf für die automatische Kabelaufwicklung (2) und halten Sie ihn gedrückt. Das Stromkabel wird automatisch eingezogen.
3. Richten Sie das Netzkabel beim Aufwickeln gerade aus, da sich sonst das Kabel verheddern oder der Stecker gegen die Rückseite des Staubsaugers schlagen kann.

Horizontale Position

Auf der Rückseite des Staubsaugers befindet sich ein Schlitz zum Ablegen der Düse.

Dies vermeidet die Notwendigkeit, den Staubsauger nach Gebrauch zu zerlegen.

Horizontale position



TECHNISCHE DATEN

- Abmessungen: 410x270x335 mm
- Leistung: 700W
- Spannung (V): 220-240V
- Frequenz (F): 50/60Hz
- Saugleistung: 20kpa
- Tankinhalt: 3L.
- Maximale Nutzung: 2,2 L.
- dB (A): < 77dB
- Automatisch einziehbares Kabel
- Kabellänge: 5m
- Energieeffizienzklasse: A
- Zubehörteile: 4
- HEPA-Filter H13
- Zertifizierungen: CE/EMC/LVD/ROHS

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄSS RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle oder zu einem Händler, der diesen Service anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Geräts vermeidet die möglichen negativen Folgen für Umwelt und Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung ergeben. Darüber hinaus können die Materialien, aus denen sie besteht, wiederverwertet werden, was zu erheblichen Energie- und Ressourceneinsparungen führt.

Das Produkt ist mit einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet, um daran zu erinnern, dass die Geräte getrennt entsorgt werden müssen.



PORTUGUÊS

Aspirador de trenó

Newlux Infinity Power V4500 PetFriend

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções deste manual antes de usar o aspirador. Guarde este manual para referência futura.
- É um dispositivo elétrico, portanto, as precauções de segurança devem ser seguidas. Certifique-se de que a tensão de utilização (voltagem) do aspirador corresponde à da instalação elétrica.
- Desligue e desconecte o aparelho retirando o plugue, sem puxar o cabo,
- após o uso, antes da troca de acessórios, limpeza e/ou manutenção.
- Não deixe o aspirador funcionando sem supervisão.
- Não aspire superfícies molhadas, água ou outros líquidos. Assim como
- substâncias quentes, nem grandes resíduos cortantes ou pontiagudos, como vidro, nem produtos nocivos, agressivos, inflamáveis e/ou explosivos.
- Não mergulhe o dispositivo em água nem derrame água sobre ele.
- Não aproxime do aparelho cigarros acesos, isqueiros, fósforos ou outros
- objetos que emitam calor. Não coloque o aspirador perto de fontes de calor.
- Não toque no cabo com as mãos molhadas devido ao risco de choque elétrico.
- Não aproxime o aspirador do nível dos olhos.
- Ninguém deve desmontar ou transformar o produto, exceto técnicos de
- manutenção indicados pela Newlux, pois pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou lesão corporal.
- Este aspirador foi concebido para uso doméstico.
- Este dispositivo NÃO se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido à falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Se for utilizado um cabo de extensão, verifique se ele se encontra em perfeitas condições e se adapta à potência do aspirador.

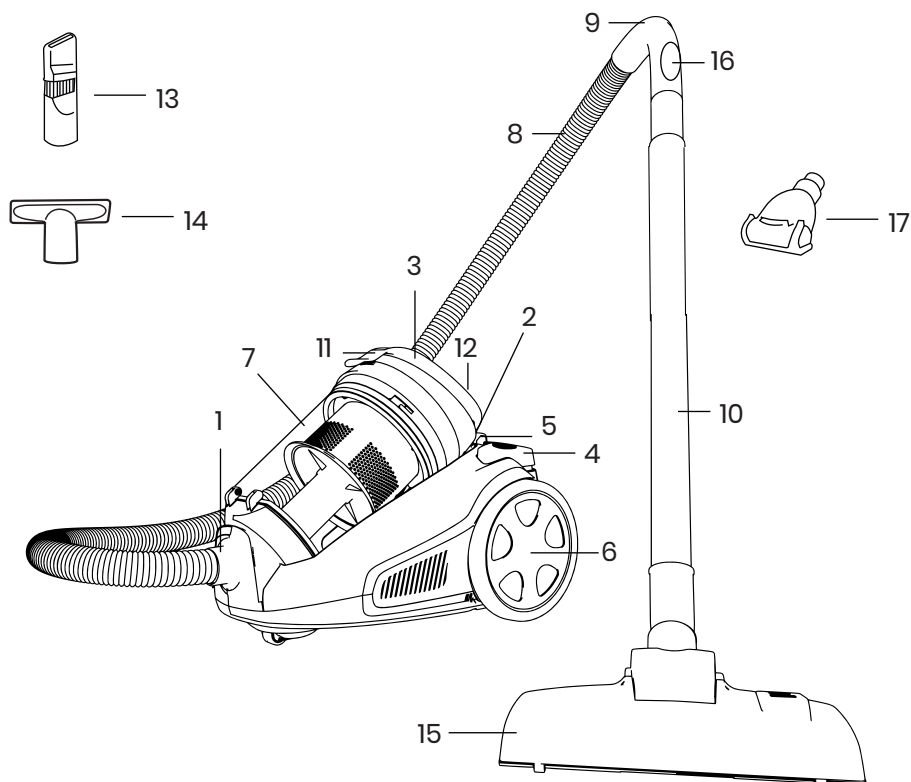


ADVERTÊNCIA

Pare de aspirar e esvazie a lixeira antes que o tanque de pó atinja o nível MAX.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, não use o aspirador. Este deve ser substituído pelo serviço técnico oficial.

PEÇAS E COMPONENTES



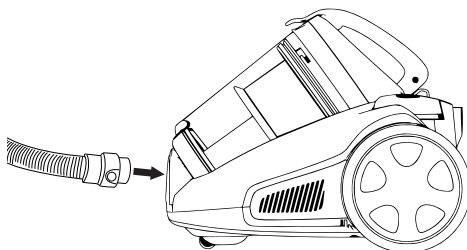
- | | |
|---|--|
| 1. Unidade do motor | 10. Tubo telescópico |
| 2. Botão de enrolamento automático do cabo | 11. Botão de abertura da tampa do tanque |
| 3. Alça de transporte | 12. Botão de remoção do tanque |
| 4. Botão LIGAR/DESLIGAR | 13. Bocal para fendas e escova |
| 5. Regulador de controlo da potência de aspiração | 14. Acessório para tecidos |
| 6. Rodas | 15. Escova de piso |
| 7. Tanque de pó | 16. Abertura de ar ajustável |
| 8. Tubo flexível | 17. Acessório Petfriend |
| 9. Alça com abertura de ar ajustável | |

MONTAGEM

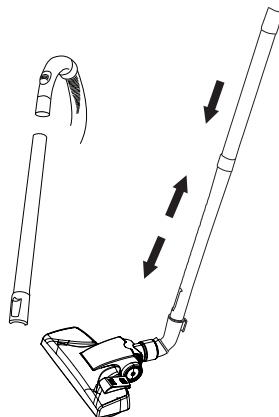
 *Antes de montar ou remover acessórios, remova o plugue da tomada.*

Preparação

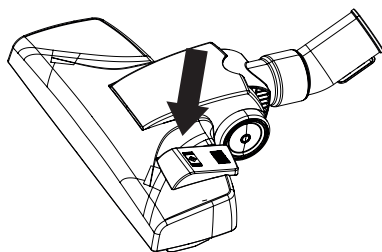
1. Insira o tubo flexível (8) na unidade do motor (1) na parte inferior do aparelho. Pressione até encaixar na posição.



2. Ligar a pega (9) à extremidade do tubo telescópico (10). Depois pressione o botão no tubo telescópico e segure-o pressionado, desta forma você pode estender ou retrainr o tubo até o comprimento desejado.



3. Ajuste o tubo telescópico (10) com a escova de piso (15), como mostrado na imagem. Pressione o botão no pé da escova de piso para ajustar o bocal dependendo do uso que desejado. Para uso em superfícies duras, pressione o botão no pé no bico combinado para estender as escovas. Levante o botão para usá-lo em superfícies macias.

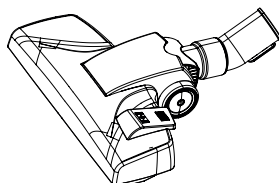


Após o uso, desconecte o cabo de alimentação da tomada e retire o tubo flexível do duto de entrada de ar.

Uso de acessórios

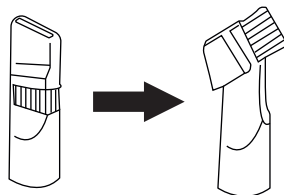
• Escova de piso

É perfeita para limpar todos os tipos de pisos, incluindo carpetes, azulejos ou até tapetes.



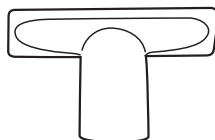
• Bocal para fendas e bocal para escova

Rode a extremidade na direcção da seta para transformar o bocal para fendas numa escova. O bocal para fendas é ideal para limpar estofos, cantos e fendas. O bocal escova é recomendado para a limpeza de todos os objectos irregulares, tais como candeeiros, folhas, rodapés, parapeitos de janelas, etc.



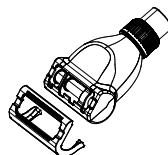
• Acessório para tecidos

Uma escova para tecidos, que pode ser utilizada para limpar superfícies macias, como estofos e cortinados.



• Escova com pente turbo para animais de estimação

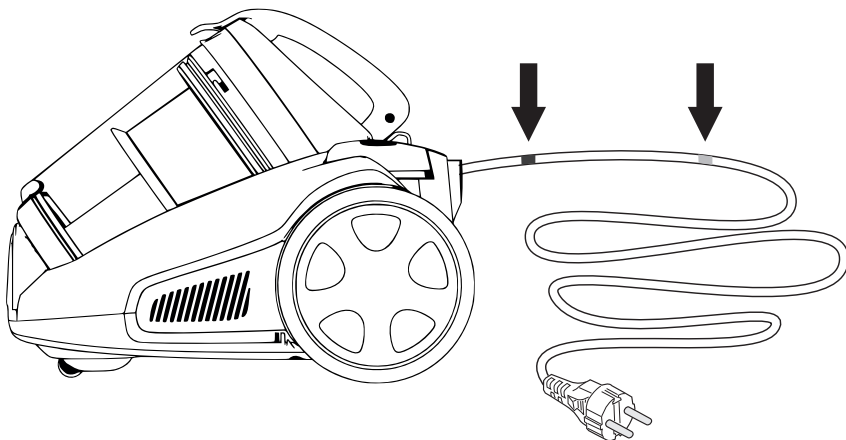
cessório com escova rotativa automática para remover pelos dos lugares mais complicados, como sofá e cama.



UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

Antes de usar

1. O cabo de alimentação tem uma marca amarela e uma marca vermelha. Puxe o cabo até a marca amarela. Nunca puxe o cabo de alimentação além da marca vermelha. Isso pode danificar o cabo de alimentação e quebrar o mecanismo de enrolamento automático do cabo.



2. Ligue o cabo à tomada e pressione o botão ON/OFF (4) para ligar o aparelho.
3. Você pode ajustar a sucção com o botão de controle de energia. Aconselhamos reduzir a sucção do aspirador ao limpar móveis estofados e cortinas. Isso evitará que o tecido seja sugado para o bico. Se necessário, você também pode reduzir a sucção movendo a abertura de ar ajustável da alça.

Depois de usar

1. Pressione o botão ON/OFF (4) para parar o aspirador.
2. Desconecte o cabo de alimentação e deixe-o estendido.
3. Pressione o botão de enrolamento automático do cabo (2) para enrolar e armazenar o cabo

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠ IMPORTANTE

ADVERTÊNCIA: Sempre desligue o dispositivo da tomada elétrica antes de abrir o tanque de pó.

NOTA: Sempre que você usar o aspirador, o filtro deve estar colocado.

CUIDADO: A abertura de sucção deve estar aberta e livre de obstruções. Caso contrário, o motor superaquecerá e pode ficar danificado.

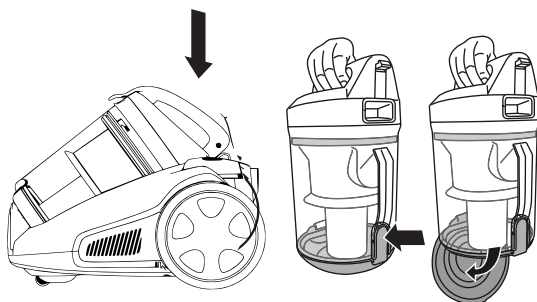
Limpeza da carcaça

1. Retire o plugue da tomada.
2. Limpe a superfície externa de todas as peças com um pano úmido e um produto de limpeza adequado para plásticos.
3. Com o tempo, poeira e sujeira podem se acumular ao redor dos eixos das rodas, impedindo que as rodas girem livremente. Portanto, você deve mantê-los limpos.

⚠ Nunca mergulhe o aparelho, plugue ou cabo de alimentação em água e nunca use produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos ou objetos pontiagudos (como facas ou escovas duras) para limpar o aparelho.

Limpeza do tanque de pó

1. Retire o plugue da tomada e retire o tubo flexível (8).
2. Retire o tanque de pó pressionando o botão de remoção (12) e posicione-o em cima de uma lata de lixo.
3. Pressione o botão para abrir a tampa inferior.
4. Se necessário, use a mão para remover os detritos do tanque.
5. Feche a aba inferior do tanque e pressione até ouvir um clique.
6. Coloque-o de volta no aspirador e encaixe-o na posição.



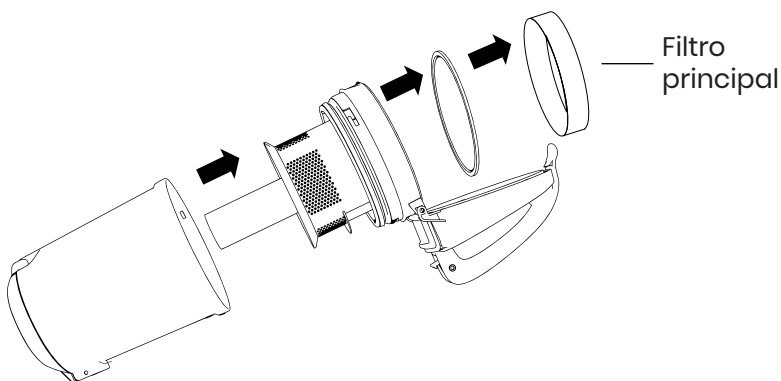
 **Não lave o filtro na máquina de lavar nem seque-o com aparelhos elétricos.**

Limpeza ou substituição dos filtros

Limpe ou substitua o filtro a cada duas ou três utilizações do aspirador. Limpe-o regularmente para evitar o entupimento do filtro e o sobreaquecimento do motor.

Abra a tampa do depósito e retire o anel de vedação do filtro.

1. Abra a tampa do depósito e retire o anel de vedação do filtro.
2. Retire o filtro do sistema de separação do pó e o círculo de espuma.
3. Enxágüe bem o filtro do sistema de separação de poeiras e o círculo de espuma em água morna e seque-os completamente. Ensacar e soprar o filtro.



ADVERTÊNCIA

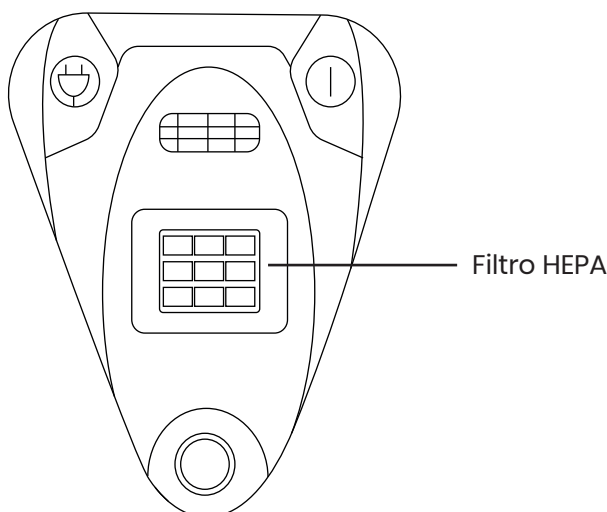
Para limpar o filtro recomendamos escovar e soprar. Se você quiser limpá-lo em profundidade, lave com água duas vezes por ano. A água pode entrar no aspirador se o filtro não estiver completamente seco. Isso pode causar danos elétricos. Recomenda-se deixar secar por 48 horas.

Não limpe o filtro na máquina de lavar nem seque-o com um secador de cabelo.

Limpeza ou troca do filtro HEPA de saída de ar

Substitua o filtro HEPA de saída de ar pelo menos duas vezes por ano e com mais frequência se estiver visivelmente entupido.

1. Desconecte o plugue da tomada.
2. Abra a tampa e retire o filtro HEPA da saída de ar do aspirador.
3. Esfregue e sopre o filtro HEPA.
4. Volte a colocar o filtro HEPA limpo no aparelho e feche a tampa.



ADVERTÊNCIA

Para limpar o filtro recomendamos esfregar e soprar. Se você quiser limpá-lo em profundidade, lave com água duas vezes por ano. A água pode entrar no aspirador se o filtro não estiver completamente seco. Isso pode causar danos elétricos. Recomenda-se deixar secar por 48 horas.

Não limpe o filtro na máquina de lavar nem seque-o com um secador de cabelo.

Armazenamento

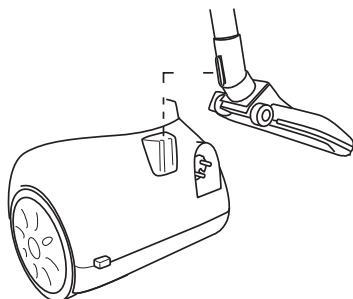
 Desconecte o dispositivo da energia elétrica quando não estiver em uso.

1. Retire o plugue da tomada.
2. Pressione o botão de enrolamento automático do cabo (2) e mantenha-o pressionado. O cabo de alimentação se retrai automaticamente
3. Endireite o cabo de alimentação enquanto o enrola, caso contrário o cabo pode ficar emaranhado ou o plugue pode bater na parte traseira do aspirador.

Posição horizontal

Na parte traseira do aspirador há uma ranhura para depositar o bico. Isso evita a necessidade de desmontar o aspirador após o uso.

Posição horizontal



DADOS TÉCNICOS

- Medidas: 410x270x335mm
- Potência: 700W
- Voltagem (V): 220-240 V
- Frequência (F): 50/60 Hz
- Potência de aspiração: 20 kpa
- Capacidade: 3 litros.
- Utilização máxima: 2,2 litros.
- dB (A): < 77dB
- Cabo retráctil automático
- Comprimento do cabo: 5 m
- Eficiência energética: A
- Acessórios: 4
- Filtro HEPA H13
- Certificados
CE / EMC / LVD / ROHS

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO DE ACORDO COM A DIRETIVA.

No final de sua vida útil, você não deve descartar o produto como lixo doméstico. Leve-o a um centro de coleta de lixo do governo local ou a um distribuidor que forneça esse serviço. O descarte correto de um aparelho evita potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana resultantes de um descarte inadequado. Também permite recuperar os componentes para obter economias significativas de energia e recursos.

Como lembrete da necessidade de descartar os aparelhos elétricos corretamente, o produto está marcado com uma lixeira com uma cruz.



NEWLUX
DESIGNED TO ENJOY